NATIONAL LIBRARY OF CANADA
395 WELLINGTON ST.
OTTAWA, ONTARIO
K1A 0N4

First Class Première classe

B103/C/10/1R

AVON TRAVEL
FINCH-WEST MALL
TEL. 743-0603
EL MEJOR PRECIO PARA
COLOMBIA

SPANISH NEWSPAPER ✱ JOURNAL ESPAGNOL

el popular

EL PERIODICO EN ESPAÑOL DE MAYOR CIRCULACION

CONTADOR PUBLICO
Victor A. Safirstein
B.A.
CHARTERED ACCOUNTANT
(nativo sudamericano)
Contaduría, impuestos, comercial y personal, auditoría.
Se habla español e inglés
TELEFONOS
Diurno 630-6681
Nocturno y Dgos. 663-7162

ESTADO DEL TIEMPO

Hoy: Nubosidad variable. Algunas neviscas.
Temp. Máx.: —7° C.
El jueves: Nublado, con nevadas ocasionales.
Temp. Máx.: —4° C.

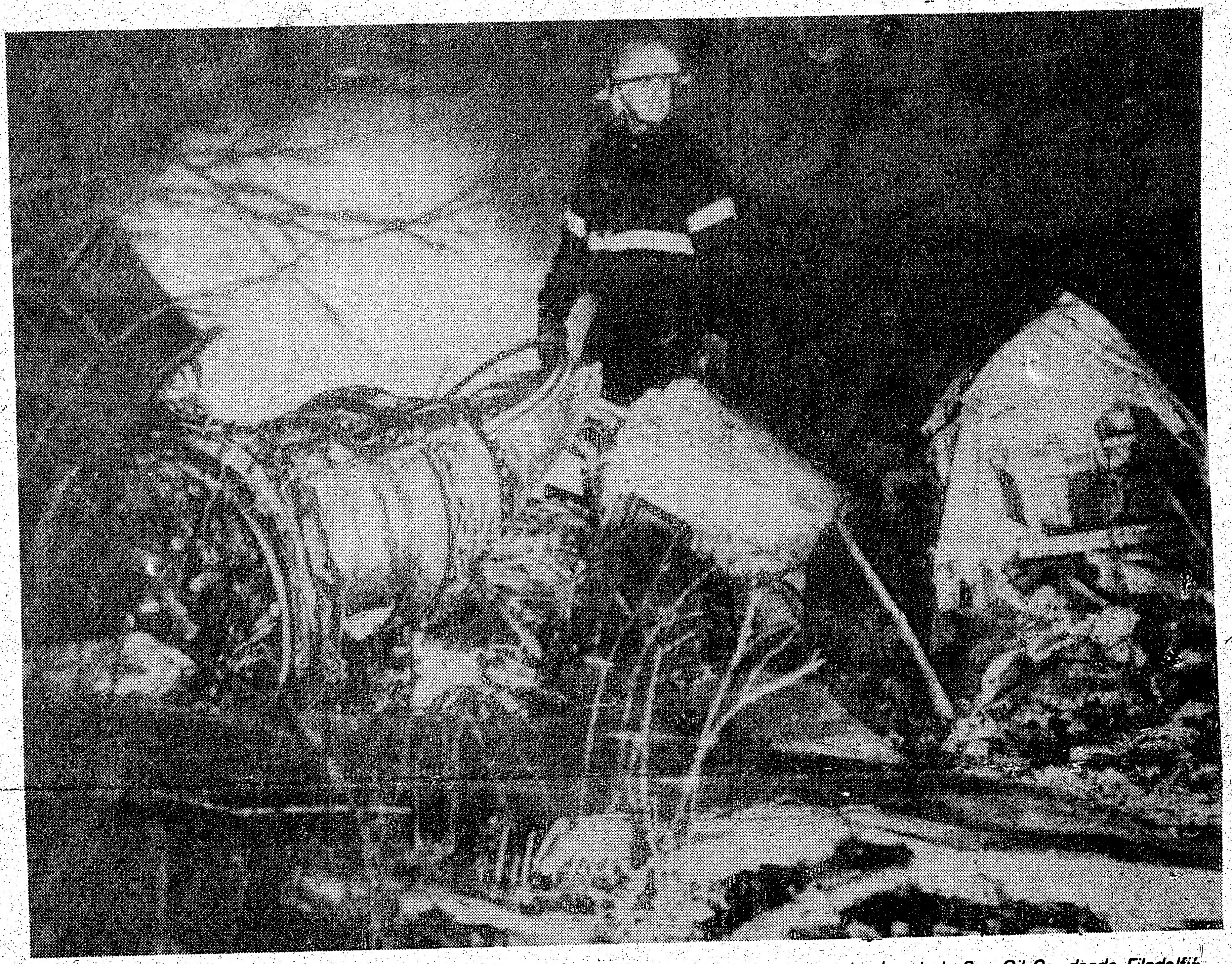
AÑO XIV N.° 5 MIERCOLES 12 DE ENERO • WEDNESDAY, JANUARY 12, 1983 ONTARIO 40 c QUEBEC 0.45 16 PAGINAS

5 Muertos al Estrellarse Avión

TORONTO, Canadá, Enero 11 — Un avión privado se estrelló hoy en un cementerio cuando se aproximaba al aeropuerto internacional de Toronto, pereciendo en el accidente cinco personas, entre ellas tres ejecutivos de una empresa petrolifera estadounidense.

El bimotor Saberliner se incendió con el impacto matando a los tres ejecutivos, al piloto y a otro tripulante, dijeron las autoridades. El avión procedia de Filadelfia.

Los ejecutivos pertenecian a la empresa Sun Oil Co., y su filial canadiense Suncor Inc.



TORONTO.— Esto es todo lo que quedó de un jet de 8 plazas que transportaba a 5 empleados de la Sun Oil Co. desde Filadelfia. Todos murieron en el accidente, ocurrido mientras el avión se acercaba al aeropuerto internacional de esta ciudad. El presidente de Suncor Inc. of Canada, Ross Henningar, resultó muerto en la caída.

Destituidos Tres Jueces en Ecuador por Cooperar con Traficantes de Drogas

QUITO, Enero 10 (UPI) — Tres jueces fueron destituidos por la Corte Suprema del Ecuador acusados de sobornno para ayudar judicialmente a un traficante de drogas, según informó un diario local.

La actitud del presidente de la Corte Suprema, Gonzalo Zambrano, y las acciones contra los jueces provocaron amplia expectativa sobre todo en la provincia de Loja, fronteriza con el Perú y considerada como un sitio de paso de las drogas.

Dos de los destituidos, Henry Aguilera y Carlos Garrido, eran ministros de la Corte Superior de la ciudad de Loja, capital de la provincia de ese nombre. El tercero, Francisco Luzuriaga Villa, juez de lo penal.

El proceso se inició luego de que en agosto de 1981 fue capturado un vehículo en un camino de la provincia de Loja y en su interior la policía encontró 28 kilgramos de cocaína. El conductor acusó a Carlos Enrique Reyes Cueva, quien apareció como un poderoso traficante.

La versión difundida hoy por el vespertino Ultimas Noticias da a conocer que Reyes Cueva fue finalmente sobreseído provisionalmente por la segunda sala de la Corte Superior de Loja, lo que motivó una serie de protestas.

Según aparece en la información, las investigaciones posteriores complicaron la situación de los dos ministros jueces y el juez de lo penal, pues se menciona que un abogado llevó dinero a Loja y uno de los acusados actuó para un fallo favorable a Reyes Cueva.

Hace algunos meses salió a relucir la personalidad de Reyes Cueva cuando fue objeto de un intento de chantaje.

Los chantajistas, que resultaron ser dos jóvenes de esta capital, fueron baleados cuando esperaban recibir el dinero y se afirmó que los autores de los disparos habían sido contratados por Reyes Cueva.

La Corte Suprema de Justicia, dice la información, tratará el miércoles próximo sobre el problema surgido en el poder judicial de Loja y es posible que aparezcan otros implicados.

Autoridades Recuperan Control de Prisión

OSSINING, Estados Unidos, Enero 11 (UPI) — Diecisiete guardias mantenidos como rehenes durante tres días, se reunieron hoy con sus familias al rendirse los presos en la cárcel de Ossining, antes conocida como Sing—Sing.

La revuelta, comenzada a las 0040 gmt del sábado, luego de una pelea entre un preso y un guardia, fue declarada oficialmente concluída a las 0529 gmt de hoy, casi 53 horas más tarde.

"Los rehenes están retornando, sanos y salvos, a la custodia del departamento", dijo el comisionado de prisiones estatales, Thomas Coughlin.

Los funcionarios de la prisión tomaron completo control del bloque de celdas "B" a las 0700 gmt de hoy y dispusieron una requisa de armas durante el día.

Periodistas situados en la colina que domina el amotinado bloque "B" dijeron que después del mediodía los reclusos arrojaron palos y cuchillos caseros por las ventanas del edificio.

Al mismo tiempo desplegaron sábanas con mensajes dirigidos a los medios informativos, una de ellas con un lacónico "todo terminará esta noche".

Los reclusos se mostraron contentos con el avance de las negociaciones para concluir el incidente, el peor desde el sangriento motín de Attick en 1971.

Una sección especial de la

Pasa a la página 5

Terroristas Vascos Secuestran a Hijos de Industrial Metalúrgico

SAN SEBASTIAN, España, Enero 10 (UPI) — Dos enmascarados, que según la policía son vascos separatistas, penetraron hoy en casa de un industrial metalúrgico y tras secuestrar a su hijo de 20 años exigieron un rescate de 1.300.000 dólares.

Los secuestradores obligaron a la encargada de la limpieza en la casa de Patricio Echeverria, propietario de una empresa metalúrgica en la que trabajan 2.000 empleados, a sonar el timbre de entrada, y al ser abierta la puerta penetraron gritando " ¡esto es un secuestro ".

Los enmascarados, armados con pistolas y que según la policía pertenecen a la organización terrorista ETA que busca la independencia del país vasco, se llevaron a Miguel Ignacio Echeverría, de 20 años, huyendo en un vehículo rabado.

Dejaron una carta en la que exigieron un rescate de 125 millones de pesetas (1 millón de dólares) y 2 millones de francos franceses (300.000 dólares) para su liberación, dijeron fuentes familiares.

ETA, Patria Vasca y Libertad, emplea los secuestros y sobornos para financiar su campaña terrorista de 15 años. Echeverría fue la 47ma víctima secuestrada por ETA. Cinco de ellas fueron asesinadas, ocho heridas y 33 liberadas tras el pago de rescate.

" ¡Esto es un secuestro . Terminará en una semana si hacen lo que les digamos", dijeron los asaltantes a la madre de Miguel, María Alacorta.

El secuestto fue el primer desafío de ETA al nuevo gobierno socialista y su campaña antiterrorista. El ministro del Interior José Barrionuevo dijo que enjuiciará a toda persona que actúe de intermediaria y bloqueó todas las cuentas bancarias de las familias afectadas para evitar el pago de rescate.

El joven fue secuestrado 11 días después que guardias civiles liberaran ileso a un industrial vasco de 70 años cautivo de ETA durante 46 días.

Tras la liberación sin pago de rescate de Saturnino Orbegozo, secuestrado antes de que los socialistas subieran al poder, ETA prometió atacar de nuevo. "Este secuestro de hoy seguramente fue realizado por el mismo comando que fracasó con Orbegozo", dijo un agente policial.

En sus 15 años de existencia, ETA ha asesinado a más de 400 personas, la mayoria militares y policías.

THE BEST
ESCUELA DE MANEJO
NO BUSQUE MAS!!
• Precios razonables • especialista en personas nerviosas • Enseñando en Toronto desde 1976
• Lo recogemos en su casa sin recargo adicional.
Y RECUERDE... Sólo se aprende a manejar una vez
745-6097

ANTONIO AVELLA
INSURANCE BROKERS INC.
TODO TIPO DE SEGUROS
2065 Finch Ave. W. Suite 101
(entre Jane y la 400)
Tel. 745-7171
HORARIO:
de 9 A.M. a 10 P.M. Sábados: 9 A.M. a 5 P.M.

El cuidado de sus pies es importante
JOSE TOMASINI
PEDICURO
TEL. 743-8782

SHOW TORY

Cada error del gobierno Liberal de Pierre Trudeau ha contribuido a afianzar el respaldo popular para los Conservadores. En 1982 promediaron más del 40% de apoyo en las encuestas mensuales de la empresa Gallup, contando con el 46% en las tres últimas del año.

En diciembre, un nuevo síntoma de solidificación del apoyo brindado a los Tories fue la drástica reducción de la proporción de encuestados que indicaron que no tenían ninguna preferencia política, pasando del 23 al 33% en comparación a lo ocurrido en noviembre. Los ex indecisos favorecieron mayoritariamente a los Tories. Así, el año finalizó con el 46% de los canadienses optando por el Partido Conservador, 31% por los Liberales y 21% por el NDP, proporciones que se asemejan a los resultados del último comicio general del nivel federal. En febrero de 1980, el 44% de los sufragios apoyó al Partido Liberal, 32% a los Tories y un 20% al NDP.

La obtusa predilección del equipo de Pierre Trudeau por la receta Reaganiana de austeridad y bancarrotas garantiza que los descontentos continuarán acercándose a los Conservadores para expresar su protesta, y un mínimo de cautela podría garantizar la victoria de estos en la próxima elección federal.

Pero en vez de aprovecharse de la aparentemente inacabable ingenuidad del electorado canadiense, los Tories están protagonizando un grotesco espectáculo en el que se mezclan la traición y la ambición egóista por partes iguales.

Oportunistas de todas las tendencias han estimado desde ya hace tiempo que con Joe Clark como líder las posibilidades de retornar al poder son inexistentes, sin que la evidencia de las encuestas Gallup puedan convencerlos de lo contrario.

Consecuentemente, quieren que el congreso del partido a celebrarse hacia fin de mes en Winnipeg incluyá a una votación sobre la posibilidad de criticarlo y reemplazarlo con alguien "más atractivo", posiblemente ellos mismos.

El Sr. Clark y sus huestes no han sido lerdos en responder a tales conspiraciones con sus propias tácticas para la supervivencia, lo que ha convertido a la agrupación en el equivalente político de un teleteatro de baja calidad.

Las declaraciones y contradeclaraciones, los ataques personales y una falta general de principios morales por ambos bandos no parecen afectar sin embargo a las preferencias de la ciudadanía, la que continúa apoyando a los Tories a pesar de tales demostraciones de crasa politiquería.

En la confusión, los ciudadanos parecen haber olvidado que cuando votan lo hacen por un programa de gobierno en vez de por las habilidades histriónicas de un candidato. Igual error les ha costado padecer a Pierre Trudeau y su austeridad importada, y los vecinos sureños siguen pagando con sus empleos, viviendas y negocios la insensatez de votar por Ronald Reagan porque les resulta simpático, o por lo menos nada amenazador.

En vez de optar por una estampida hacia los Conservadores porque el Sr. Trudeau traicionó sus esperanzas de una vida mejor, la ciudadanía debería preguntarse cual es el programa de gobierno de los Tories. ¿Qué planean hacer con respecto al desempleo?, ¿Cómo financiarán tales iniciativas?, y particularmente, ¿de qué sector de la sociedad provendrán los fondos?. Son algunas de las cuestiones fundamentales que los Tories no han revelado, limitándose a criticar al régimen Liberal, y que cualquier elector consciente debería conocer.

También parece fallarle la memoria a los que han decidido simpatizar con los Tories en referencia a la acción efectiva de gobierno realizada por estos cuando accedieron al poder en 1979. En ocasión de la campaña electoral habían prometido específicamente un programa de subvenciones de las hipotecas para la compra de viviendas por $ 1.5 billon, haciendo hincapié en la importancia de tal iniciativa para generar empleos. Una vez electos, archivaron el plan, retornando a su tradicional preferencia por la austeridad para los pobres y generosidad para los poderosos, algo que, según el dogma Tory, producirá mágicamente el desarrollo económico.

En la práctica, un gobierno conservador hubiera hecho lo mismo que el del Sr. Trudeau, copiando entusiastamente los errores de la Casa Blanca.

Es de esperar que en los meses que aún restan para el comicio federal, los ciudadanos recapaciten y puedan darse cuenta exacta de cual es el verdadero programa de acción de aquellos a quienes hoy favorecen con su respaldo. De otra manera, caerán nuevamente en la trampa de la política como "show" que tanto daño ya ha causado.

el popular

Fundado el 11 de Septiembre de 1970
2333 Dundas St. W. Suite 504
Teléfono: 531-2495/96

Director propietario
EDUARDO URUEÑA b.a.

Editor
Miguel Rakiewicz

Administración
Miryam Lamonte
Carmen García

Gerente Publicidad
Rubén Herce

Tipografía
Alejandro Zúñiga

Columnistas
Eduardo Urueña
Hugo Vera Méndez
Alex Zisman
Mario Gonzalez (Coné)
Ricardo Picón
Carmela Ciervo
Graciela Pizzo

Fotografía
Hugo Vera Méndez
Claudio Titichoca
Manuel Galabay

Distribución
Carlos Urueña
Victor
Jetty Brown

Fuentes informativas
United Press International (UPI)
Canadian Press
Canadian Scene
Salpress

Servicio de radiofotos
United Press International
United Press Canadé
Nuestros propios servicios

Miembros de
Canadian Ethnic Press Federation (C.E.P.F.)
Canadian Advertisement Rates and Data (C.A.R.D.)

Todas las columnas y artículos publicados en nuestras páginas son la opinión de quien las escribe y no reflejan necesariamente las ideas de este periódico.
Nuestra política es la de proporcionar tribuna a todos los grupos, sin distinción religiosa o política. Reservamos el derecho de publicar cualquier escrito inédito, insultante o dañino al bienestar general. Todos los avisos publicitarios, fotografías, todo diseño producido por y aparecido en El Popular son de su exclusiva propiedad. Su reproducción, sin previa autorización escrita, parcial o total es ilegal y constituye un plagio ante la ley.
Derechos Reservados 1982
All Rights Reserved Copyright

CARD
Canadian Advertising Rates & Data

CEPF
Canadian Ethnic Press Federation

La Esposa de Papandreou es una Rubia de Estados Unidos

Por DAVID DUGAS

NUEVA YORK. — Andreas Papandreou, el ex ciudadano norteamericano que el año pasado se convirtió en el primer socialista en el cargo de primer ministro de Grecia, tiene una esposa que nació en Estados Unidos.

Margaret Chant nació en Oak Park, estado de Illinois, en 1923, y se crió en Elmhurst, un suburbio de Chicago.

"Mis abuelos paternos son ingleses; y los maternos, suizos", aclara.

Se encontró por primera vez con su actual esposo en 1948.

"Yo tenía una oficina de relaciones públicas en Minneapolis, y Andreas era profesor de la Universidad de Minnesota; nos encontramos en la consulta del dentista", dice sonriendo.

Se casaron en 1951 y a mediados de los 50 se mudaron para Berkeley, California, donde Papandreou pasó cinco años como profesor de economía de la Universidad de California.

Luego fueron para Grecia, donde en 1967 un grupo de coroneles derrocó al rey Constantino. Papandreou, considerado como un peligroso izquierdista por el gobierno militar que se instauró entonces, fue enviado a prisión.

Puesto en libertad, él y su esposa se refugiaron en Suecia y luego en Toronto, donde Papandreou pasó otros cinco años dando clases en la Universidad York. Cuando los coroneles fueron sacados del poder en 1974 y se creó un gobierno miliar, los Papandreou regresaron a Grecia.

En las elecciones de octubre de 1981, el gobierno pronorteamericano del primer ministro George Rallis fue derrotado por Papandreou y su Movimiento Socialista Panhelénico.

Papandreou, a los 63 años, se convirtió en el primer socialista que llega al poder en Grecia.

Pandandreou, que adquirió la ciudadanía norteamericana durante sus años en Estados Unidos, ha provocado reacciones de inquietud en Washington al prometer que Grecia se retirará de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), y prohibirá las bases militares norteamericanas en territorio griego.

En la actualidad se están llevando a cabo conversaciones entre ambos países para decidir el futuro de las bases.

La señora Papandreou estuvo hace poco en Estados Unidos tratando de animar a los emigrados griegos a regresar a su patria, y para explicar la política que su esposo quiere poner en práctica.

Hablando sobre los refugiados griegos en Estados Unidos, dijo: "Quieren tener un punto de vista desde el interior".

"Son sensibles a las críticas que se hacen a Grecia. Quieren poder responder si alguien dice que el gobierno griego es antinorteamericano", agregó.

"Siento que he sido muy bien aceptada por los griegos: no me echan encara el ser extranjera. Creo que me ven como griega, aunque todavía hablo con acento", comentó.

Margaret Papandreou cuenta que recientemente, durante las elecciones locales de este año, fue a todos los sitios donde había mujeres como candidatas al concejo municipal.

"Y dio buenos resultados", señaló. "Una de nuestras candidatas salió electa alcalde en una zona suburbuana de Atenas. Y también tuvimos mujeres electas como presidentas de comunidades, y como miembros de los concejos municipales".

"En ciertas zonas rurales, algo así nunca había sucedido antes. De modo que se trataba de un verdadero avance", añadió.

Una de las amigas personales de la señora Papandreou es una colega en política; pero, sobre todo, es además la actriz más conocida de Grecia: Melina Mercouri, que el año pasado asumió el cargo de ministra de Cultura en el gabinete socialista.

Al igual que los Papandreou, la actriz pasó muchos años en el exilio.

"Ambas hicimos apariciones en televisión para hablar contra la dictadura griega", recuerda la esposa del primer ministro.

"Es una gran feminista", continúa diciendo. "Fuimos juntas a apoyar a nuestras candidatas en la campaña electoral", agrega.

La mayor parte de su tiempo está dedicada a la Unión de Mujeres Griegas, que ella ayudó a organizar en 1976.

"Unas 20 mujeres fundamos la organización, y ahora tenemos 10.000 miembros, y seguimos creciento", afirma con satisfacción.

La Unión se dedica, según explica la señora Papandreou, "a entrenar y educar a mujeres para cargos públicos. Es una especie de escuela. Ya se trate de un centro para la infancia o de las leyes sobre el aborto, las mujeres aprenden a expresarse, a luchar por sus opiniones".

"Tenemos muchas mujeres del campo que por primera vez se comprometen de unaforma u otra con la acción política; es una experiencia muy excitante".

Entre los más importantes logros del gobierno de su esposo, la señora Papandreou cita la revisión del "código de familia" griego, que ahora le concede a la mujer derechos que antes sólo tenían los hombres.

"Bajo el viejo código, era el padre el que automáticamente se encargaba de la custodia de los niños en caso de divorcio o separación. Una madre no podía matricular a un niño en la escuela o sacar al niño del país sin la autorización escrita del padre", explica Margaret Papandreou.

"Antes sólo había matrimonio religioso; ahora hay matrimonio civil", añade.

"No somos tan ingenuos como para olvidar que hay una mentalidad patriarcal, que no tiene nada que ver con las leyes, sino con las tradiciones y las actitudes. Es, básicamente, una cuestión de educación", afirma.

"Por primera vez, se conceden pensiones ahora a las mujeres en las granjas. Antes se concedían pensiones a mujeres sólo cuando sus esposos morían. Ahora las mujeres reciben la misma pensión que recibía el hombre", explica la esposa de Papandreou.

Sobre los resultados de su labor entre los refugiados griegos en Estados Unidos, Margaret Papandreou dice:

"Ya hay griegos que han regresado durante el año pasado, desde Toronto, desde Nueva York y desde Suecia. Algunos de ellos ya han obtenido cargos en el nuevo gobierno", afirma la señora Papandreou.

Bandas Asesinas Compiten en la Chinatown Neoyorquina

Por DAN COLLINS

NUEVA YORK, — La bandas de Chinatown operan en un barrio pequeño, densamente poblado de Manhattan que desconfía de la policía y no recurre a las autoridades para solucionar sus disputas.

Los Dragones Volantes, Sombras Fantasmales y Niños del Abuelo se visten a la manera de los grupos de jovencillos. Pero sus actividades son adultas y peligrosas.

Armados de una avanzada tecnología de comunicaciones, se dividen el barrio chino en provechosas zonas de extorsión.

En 1981 hubo 10 asesinatos que les atribuyeron, pero sus operaciones atrajeron poca atención hasta el 23 de diciembre de 1982, cuando pistoleros enmascarados entraron en el bar Golden Star (Estrella Dorada), donde se congregan los Niños del Abuelo, y realizaron un ataque indiscriminado contra 25 parroquianos.

Tres jóvenes, incluido uno de 13 años, murieron, y ocho personas fueron heridas.

Ese fue el peor episodio de violencia en cinco años en los barrios chinos de Estados Unidos.

La motivación de tales matanzas es conjetural. Hay pocos policías chinos en la estrecha comunidad de 10 manzanas, donde viven unas 80.000 personas.

El sargento James McVeety, detective especializado en investigar las bandas de Chinatown, dijo que combinan elementos de la conducta tradicional de los jóvenes con actividades criminales tales como la extorsión, la usura y la protección para casinos ilegales.

McVeety cree que virtualmente todos los negocios y restaurantes de Chinatown pagan los chantajes exigidos por las bandas.

"La gente teme a las bandas y al gobierno y la policía", afirma.

Los pagos van de 10 a 500 dólares por mes, según la importancia del establecimiento. Los totales recogidos por las bandas son sustanciales.

La mayoría de los pistoleros son inmigrantes recientes de Hong Kong, comenta McVeety, tienen desde 12 años hasta 40. Los más jóvenes llevan las armas para eludir las leyes de la ciudad, que prohíben su tenencia a los adultos.

Eso explica la baja edad de muchas víctimas de las peleas.

Realizarán Fi

TORONTO.— Telemetropole una importante empresa de comunicaciones de masa de Quebec producirá cuatro de los filmes para la TV Paga coproducidos por la empresa Playboy y la red First Choice de ese servicio y una versión "canadiense" del segmento "Playboy on the Scene", que presenta mujeres desnudas.

Los programas, grabados en Montreal, serán considerados como de origen canadiense para cumplir con las regulaciones sobre el contenido de la

DI MAR
TRAVEL A
1155 St. Clair Av
Toronto-Quito
Ofrecemos nuestro servicio en
zada de Aduanas "autorizado
para sus importaciones, carga,
Las mejores tarifas a Sudaméri
MARIO CABRERA
656-6

ANGEL
SUN LIFE O
Su asesor financiero e
ahorros a largo plazo.
hipotecas, y de educació
22 SAINT CLAIR
TEL. OFC. 922-311

¡STUDEN
Nuestra escuela ofrece lo
en cursos de inglés, pero
precios: $ 350 el prime
siguientes. ¡Por qué pagar
Dominic
5 R
TORONT

FELIX RO
ABOGADO
Se habla español
Abierto de lunes a vierne
6.30 P.M. a 8 P.M. Sába
1415 LAWREN
(esq. Keele
Tel. 24

IN
Todo lo re
cartas de cob
Dir
AEROT
DOCUMENTOS LEG
398 BLOO

Realizarán Filmes para "Playboy"

TORONTO.— Telemetropole una importante empresa de comunicaciones de masa de Quebec producirá cuatro de los filmes para la TV Paga coproducidos por la empresa Playboy y la red First Choice de ese servicio y una versión "canadiense" del segmento "Playboy on the Scene", que presenta mujeres desnudas.

Los programas, grabados en Montreal, serán considerados como de origen canadiense para cumplir con las regulaciones sobre el contenido de la programación de la TV Paga.

Andre Fleury, un ejecutivo de Telemetropole, admitió que los programas se realizarán de acuerdo a las especificaciones de la empresa Playboy.

"Si no las hacemos nosotros, las hará algún otro", dijo Fleury.

"Los filmes no son pornográficos. Hay historias con algo de piel (al desnudo) y por supuesto, Playboy cuenta con algunas pieles bellas". Pero, dice, "no intentamos producir filmes estadounidenses que tienen tan solo nombres canadienses. Los dos guiones provienen de Playboy, pero nosotros contaremos con directores y actores canadienses.

Y hemos de desarrollar nuestros propios talentos, con la aprobación de los demás asociados, por supuesto".

Otros filmes par Playboy habrán de ser realizados en Toronto por Glenn-Warren Productions.

Erotismo en TV Paga Crea Polémica

TORONTO (CP).— Voceros de la industria de la TV del Canadá han denunciado un acuerdo para la TV Paga entre la revista Playboy y la red First Choice del mencionado servicio, que saldrá al aire el 1 de febrero.

Las dos organizaciones coproducirán filmes de contenido sexual y otros programas especiales por un total de $ 30 millones.

Un representante del sindicato canadiense de actores calificó al proyecto de "extremadamente despreciable".

Otros voceros de la industria objetaron el tipo de programación a ofrecerse, y cuestionaron la posibilidad de control creativo para los canadienses.

Victor Marshal, máximo ejecutivo de First Choice, dijo en Los Angeles, que, contrariamente a lo indicado en algunas informaciones periodísticas, los programas erán de naturaleza erótica pero no pronográfica.

"La pornografía es sexo por el sexo. Lo erótico es un entretenimiento socialmente aceptable", explicó el ejecutivo.

La programación será conocida como "Playboy Weekend", de dos horas y media de duración, y se transmitirá durante altas horas de la noche los viernes y sábados.

Dentro de algunos meses habrán de agregarse más horas de programación.

Este segmento canadiense estará compuesto por programas ya emitidos en los EE.UU. por el Canal de TV Paga propio de la empresa Playboy así como filmes y programas especiales co-producidos por Playboy y First Choice.

DI MARTINO
TRAVEL AGENCY
1155 St. Clair Ave. W. (y Dufferin)
Toronto-Quito desde $ 804
Ofrecemos nuestro servicio en contacto con Agencia Afianzada de Aduanas "autorizados" en Ecuador. Información para sus importaciones, carga, vehículos, maquinaria, etc. Las mejores tarifas a Sudamérica.
MARIO CABRERA, su agente latino
656-6144

ANGEL PEREZ
SUN LIFE OF CANADA
Su asesor financiero en planes de retiro y ahorros a largo plazo. Seguros de vida, de hipotecas, y de educación de sus hijos.
22 SAINT CLAIR AVE. E., 4.° PISO
TEL. OFC. 922-3111, Partic. 533-4610

¡STUDENT VISA!
Nuestra escuela ofrece lo mismo que todas las otras en cursos de inglés, pero con gran diferencia en los precios: $ 350 el primer mes y $ 250 en los siguientes. ¡Por qué pagar más! Llame hoy mismo
Dominion College
5 RIVERVIEW GARDEN
TORONTO, ONTARIO M6S 4E4
teléfono 766-7602

FELIX ROCCA B.A. L.L.B.
ABOGADO Y NOTARIO
Se habla español, francés e italiano.
Abierto de lunes a viernes de 9 A.M. a 5 P.M. y de 6.30 P.M. a 8 P.M. Sábados de 9 a 12 A.M.
1415 LAWRENCE AVE WEST
(esq. Keele), Suite 310.
Tel. 249-7877

INCOME TAX
PASAJES ESPECIALES
Todo lo relacionado a Income Tax, preparación, cartas de cobro, apelaciones, Auditoría, representación.
Diríjase a la oficina más experta:
AEROTAX Multi Service
DOCUMENTOS LEGALES • PODERES • VISAS • CARTA DE INVITACION
Consulte a: LUIS ALCIVAR
398 BLOOR ST. W. SUITE 4 TORONTO M5S 1X4
TEL.: 926-1765

JAKARTA, Indonesia.— El Primer Ministro Pierre Trudeau se entrevista con el Presidente de Indonesia Suharto en esta capital como parte de su gira por seis países del Asia.

Peligro por Zorrinos Rabiosos

TORONTO.— Los residentes del norte de Toronto deben precaverse de los zorrinos porque seis de estos animales fueron hallados recientemente con síntomas de rabia en dicha zona, advirtió el Departamento de Salud Pública de la Municipalidad.

Otros zorrinos podrían haberse ocultado en garages del sector al norte de Bloor St. West, dijo el Inspector de Salud Pública, Doug Fralick.

Advirtió a los residentes que deben mantener a sus perros atados con correa, a sus gatos dentro de la vivienda y deben tener cuidado con respecto a los animales que parezcan hallarse enfermos.

Uno de los zorrinos rabiosos fue hallado después de que fue atropellado por un auto en St. Clair Ave. y Yonge St., dijo Fralick.

Indicó que los animales han salido de sus escondites en los barrancos de Toronto en búsqueda de algún albergue para pasar el invierno.

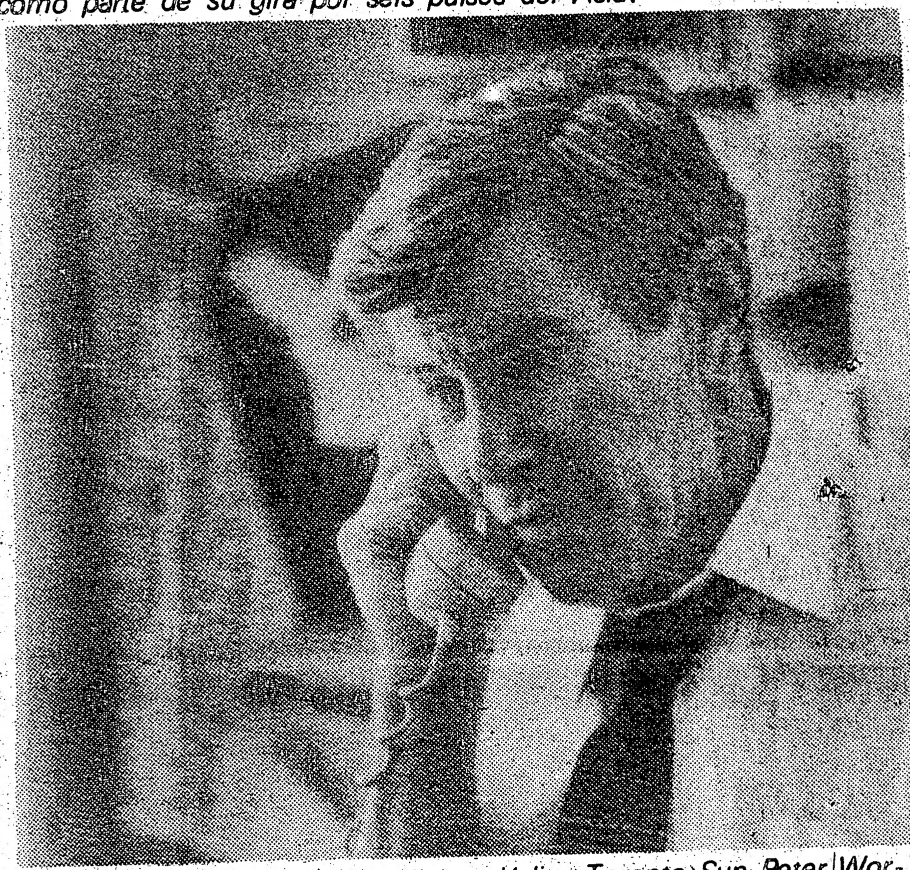
El inspector aconseja que se llame a la Policía o a la Sociedad Humanitaria (Protectora de Animales) de Toronto, THA, si se sospecha de que un animal está rabioso. No deben acercarse al mismo.

La rabia afecta al cerebro de los animales y estos parecen ser amistosos al principio, pero pueden atacar repentinamente a cualquiera que se les acerque.

Recomendó especialmente que los padres adviertan a sus niños que no deben jugar con animales que parezcan hallarse enfermos.

Si usted sospecha que su mascota ha estado en contacto con un animal rabioso, debe llamar de inmediato a un veterinario, señaló.

Dijo que vacunar contra la rabia a perros y gatos lo antes posible es una buena idea.



TORONTO.— El ex editor del periódico Toronto Sun Peter Worthington dijo que demandará judicialmente al líder conservador Joe Clark para ganar el derecho a concurrir como delegado al congreso del partido en Winnipeg, Manitoba. Un Alto Comité de la organización política le negó el status de delegado a Worthington y otros cuatro aspirantes electos en el distrito de Broadview-Greenwood.

Hijos Ilegítimos También Pueden Inmigrar, Decidió Corte de Apelaciones

TORONTO.— Los hijos ilegítimos a los que se prohibe la inmigración al Canadá bajo el patrocinio de su padre no pueden sufrir tal discriminación establecida en la legislación federal de Inmigración, decidió la Corte de Apelaciones del nivel federal en un caso que sienta precedentes.

En su decisión, dada a conocer ayer, la Corte determinó que los niños nacidos del matrimonio poligámico de Yuen Tse y su esposa en concubinato, son legítimos bajo la legislación de Ontario y tienen derecho a emigrar al Canadá bajo el patrocinio de su progenitor.

La Corte había considerado una apelación del Sr. Yuen con respecto a una decisión de la Junta de Apelaciones de Inmigración, IAB que le rechazó su solicitud de patrocinio de inmigración de sus tres hijos de un matrimonio poligámico que había existido antes de su emigración al Canadá desde Hong Kong en 1971.

La legislación federal de Inmigración prohibe que los padres de niños ilegítimos o fruto de un matrimonio poligámico patrocinen la inmigración de estos al Canadá.

Pero la misma prohibición no existe en el caso de las madres de tales niños, porque la maternidad es más fácil de verificar.

Esta disposición afecta mayormente a los niños chinos hijos de concubinas y a los niños nacidos en Jamaica y otros países del Caribe anglo, donde existe la costumbre de que las parejas no se casen.

El Sr. Yuen se había casado con dos mujeres en China, y ambas son consideradas como sus cónyuges legales bajo los términos de la legislación china. El reside en Toronto con su primera esposa y los nueve hijos de la pareja.

La Reforma de la Legislación Infantil de Ontario abolió el status de hijo ilegítimo en 1978. New Brunswick es la única otra provincia en haber hecho lo propio.

En ambas, se considera que los hijos ilegítimos tienen iguales derechos que los hijos nacidos dentro del matrimonio.

Cantantes y Líder Indio Visitarán a Refugiados en Centroamérica

TORONTO.— Los cantantes Bruce Cockburn y Nancy White y el líder indio George Erasmus visitarán los campos de refugiados en México y Centroamérica en una gira de investigación patrocinada por Oxfam.

La visita durará dos semanas y se iniciará el 10 de febrero.

"Tenemos la esperanza de regresar y concientizar a todos acerca de lo que ocurre allí", dijo Ken Wyman, director de Publicidad de Oxfam.

"Los artistas del espectáculo a menudo tienen una honestidad y franqueza con el público, que desafortunadamente, a menudo les falta a los políticos, y estos (artistas) han demostrado por sí mismos que les preocupa lo que ocurre en los campos de refugiados".

Cockburn no planea ofrecer actuaciones durante la visita, pero Nancy White desearía hacerlo. "Me encanta cantar en castellano —estudié el idioma en Guatemala— y no tengo oportunidad de hacerlo en Toronto".

La cantante realizó recientemente un aviso para Oxfam sobre los refugiados de la guerra civil de El Salvador. La CBC-TV emitirá tan sólo una versión "censurada" del mismo, pero será exhibido completo por las cadenas Global y CTV.

"La (CBC) cortó alrededor de dos terceras partes del texto de la canción", dijo White. Párrafos como: "Nuestros niños hacen preguntas / Tratamos de explicarles".

Ellos (la CBC) no querían cosas por el estilo, como: "Nuestra batalla se ha desencadenado", porque dijeron que implicaba que existía una guerra. Terminé cantando un montón de la-la-la para la CBC", señaló la cantante.

Según Margaret Murphy, Directora del Departamento de Servicios Públicos de la CBC, los párrafos cuestionados por la televisora debieron ser eliminados porque "son de naturaleza política y las regulaciones de la CBC no permiten que se efectúen comentarios políticos. No hay problema en comentar acerca de la propia asistencia a los refugiados".

Oxfam tiene mucho interés en que el Sr. Erasmus, líder de la tribu nación Dene de los Territorios del Noroeste, visite a los nativos centroamericanos.

"La palabra genocidio ha sido usada en Guatemala cuando se comenta acerca de la matanza de los pueblos nativos de allí", dijo Wyman.

Cockburn puso como condición para efectuar el viaje que cuando se halle en Nicaragua no solo habrá de entrevistar a miembros del gobierno sandinista sino también a representantes de la oposición.

El cantante recientemente recibió una medalla del Comité de Servicios de la Iglesia Unitaria por su labor en favor de los países del Tercer Mundo.

Contrabandean Refugiados

TORONTO.— Un artículo publicado por la Revista Macclean's en su edición del 10 de enero informa que un conjunto de diversas agrupaciones religiosas ha organizado una versión contemporánea del llamado "ferrocarril subterráneo" (underground railway) utilizado en el siglo pasado para contrabandear a esclavos negros fugitivos de los EE.UU. al Canadá.

El nuevo "ferrocarril" trae ilegalmente a refugiados centroamericanos a los EE.UU. y Canadá como acto humanitario y en respuesta rebelde a la política Centroamericana del gobierno de Ronald Reagan en favor de regímenes militares.

si bien Ottawa ha demostrado una mayor receptibilidad con respecto a los problemas de los refugiados, la organización critica la preferencia manifestada en favor de aquellos refugiados con educación, mientras que la inmensa mayoría de los refugiados son campesinos analfabetos.

MONTREAL.— Un estrellón entre dos jugadores de los equipos rivales Montreal Canadiens-Whalers en el juego de anoche.

"Preferencia para Refugiados Latinos", Indicó Ministro

OTTAWA.— Canadá ahora le da preferencia a los refugiados centroamericanos por sobre los refugiados vietnamitas, llamados "gente de los botes" por su método de huir de Vietnam, porque considera que su situación es más grave, dijo el Ministro de Inmigración, Lloyd Axworthy.

El Ministro, quien acaba de retornar de una gira por Honduras y El Salvador, dijo que los refugiados centroamericanos se enfrentan con problemas políticos y torturas, mientras que la situación de los refugiados vietnameses ha mejorado dramáticamente.

El Sr. Axworthy recientemente duplicó la cuota de refugiados que recibirá el Canadá en el curso de este año a 2.000 personas.

Al mismo tiempo, luego de haber recibido a 85.000 refugiados de Indochina desde la caída de Saigón en 1975, Canadá ha reducido la cuota de refugiados asignada a dicha zona de 4.000 a 3.000 personas, pero muchas más habrán de ser admitidas bajo los términos de un programa de ramificación familiar, indicó el Ministro.

El Sr. Axworthy dijo que ahora algunos aspirantes a refugiados en Canadá tratan de obtener el ingreso al país tan solo porque pasan una difícil situación económica.

Por contraste, las víctimas de la tortura en Centroamérica fueron una imagen tráfica para el Ministro, tanto que "(su situación) me hizo sentirme bastante mal", señaló.

"EL YOYO"
Apoya el deporte

Y para ello brinda su local a toda institución o liga para facilitar reuniones. El deseo del Yoyo es que se considere como la Casa del Deportista y que muy pronto el jugador del balompié tenga su sede propia. Pensar en ellos, es pensar en el futuro de nuestro deporte. Para ello "El Yoyo" está dispuesto a colaborar en la mejor forma posible para que un sueño se haga realidad... intentémoslo.

HOROSCOPO

ARIES
Del 21 de marzo al 20 de abril

Absténgase de discutir viejos problemas. Dedíquese a las cuestiones financieras.

TAURO
Del 21 de abril al 20 de mayo

Determine qué hay que hacer y proceda a hacerlo. Las cuestiones vinculadas al extranjero lucen positivas.

GEMINIS
Del 21 de mayo al 21 de junio

Sea cuidadoso en los temas económicos de interés mutuo. Discusiones en la pareja.

CANCER
Del 22 de junio al 22 de julio

Novedades inesperadas afectan la jornada. No cree sospechas.

LEO
Del 23 de julio al 22 de agosto

Las cuestiones hogareñas o familiares se estabilizan, pero hay pocos avances. Gran discusión.

VIRGO
Del 23 de agosto al 22 de setiembre

Tensión en la pareja. Evite las polémicas por la tarde.

LIBRA
Del 23 de setiembre al 22 de octubre

Los intereses domésticos y familiares son prioritarios. Un viaje corto sirve para aliviar las tensiones.

ESCORPIO
Del 23 de octubre al 21 de noviembre

Dia largo y difícil. Pocas novedades en las comunicaciones.

SAGITARIO
Del 22 de noviembre al 21 de diciembre

No se desespere, sus problemas se superarán. Pronta reconciliación con su ser amado.

CAPRICORNIO
Del 22 de diciembre al 20 de enero

La jornada luce irregular por lo que es aconsejable ser cauto y reservado.

ACUARIO
Del 21 de enero al 19 de febrero

Sus problemas personales resultan abrumadores. Rumores crean sospechas.

PISCIS
Del 20 de febrero al 20 de marzo

Un amigo aclara cuestiones irritantes. Actué con rapidez para aliviar las tensiones.

THE LATIN AMERICAN ART GALLERY
2467 Bloor St W. (y Jane St.) Tel: 766 3425
VIDEO MOVIES CLUB
Primer Club de Video en Español de Toronto
• MAS DE 100 TITULOS EN EXISTENCIA
• RENTA DIARIA DE PELICULAS Y EQUIPO DE VIDEO
• DESCUENTOS ESPECIALES PARA MIEMBROS DEL CLUB
HAGASE SOCIO Y UTILICE EL CUPON
Venta de cintas de Video Virgen
Renta de Equipos de Proyección de Video Cassette
Renta de Cámara y Equipo Portatil de Grabación
PROXIMAMENTE También Películas de Video en Inglés.
Los Ultimos Exitos. Las Estrellas del Momento.
$5.00 $5.00
THE LATIN AMERICAN ART GALLERY
COUPON
OFF YOUR MEMBERSHIP FEE!!
5.00
VIDEO MOVIES CLUB
COUPON
$5.00 $5.00

Margaret Thatcher Rinde Homenaje a los Muertos en las Malvinas

ISLAS FALKLAND.— La Primera Minigra Margaret Thatcher conoce a Michelle Binney de Fitzroy, una niña de 14 años que respondió el teléfono cuando el Ejército Británico llamó al puéblecito para verificar si las fuerzas argentinas se hallaban en la zona. Michelle respondió que no y los británicos pudieron avanzar rápidamente en el flanco sur.

GOOSE GREEN, Falkland Oriental.— La Primera Ministra Margaret Thatcher aparece rodeada de la Compañía "Y" del Primer Batallón del Regimiento Real de Hampshire, "Los Tigres". La Compañía le obsequió una de sus típicas camisas rojas.

STANLEY, Malvinas, Enero 10 (UPI) — La primera ministra Margaret Thatcher visitó hoy los campos de batalla y rindió homenaje a los muertos de la guerra del año pasado con Argentina, con una corona que tenía una inscripción que decía "Murieron en combate para que podamos vivir en libertad".

Pero los líderes de la oposición la acusaron de aprovecharse del viaje para hacer campaña política para las elecciones que se esperan dentro de unos meses y Argentina condenó la visitá como "un nuevo acto de provocación y arrogancia".

El vice gobernador civil Reg Williams dijo a United Press International en una entrevista telefónica que la señora Thatcher, que tomó a todo el mundo por sorpresa con su visita, fue a "visitar los lugares cuyos nombres han estado pendientes de los labios de todos desde mayo y junio".

La constante lluvia que caía no pudo interferir con la ceremonia de la colocación de una corona de flores rojas, azules y blancas en el cementerio militar de San Carlos.

La primera ministra se detuvo largo tiempo junto a la tumba del teniente coronel "H" Jones, al que se le concedió el mayor honor del país, la Cruz Victoria, por su valentía y la bravura que exhibió en la batalla de la recaptura de Goose Green.

"Tenemos con él una gran deuda de humildad y gratitud", dijo la señora Thatcher. "Uno no puede menos que estar agradecida por lo que ellos hicieron".

El helicóptero en que viaja la primera ministra fue custodiado durante el trayecto a Goose Green, Bluff Cove y San Carlos, por otro helicóptero, lleno de soldados, armados con misiles antiaéreos.

Los campesinos la recibieron con grandes muestras de alegría, y le hicieron regalos.

La primera ministra recibió una encantadora recepción por parte de los naturales, pero Argentina condenó la visita, y sus enemigos políticos en su propio país dijeron qee se aprovechaba para hacer campaña política.

En Buenos Aires un vocero del presidente, general Reynaldo Bignone, dijo que la presencia de la señora Thatcher en las Malvinas "reitera que la fuerza es el único título que tiene Gran Bretaña sobre las islas".

Williams dijo que "toda la población" acudiría a la recepción de esta noche en el ayuntamiento de Stanley para darle las gracias por el papel que desempeñó en la liberación de las Malvinas.

Acompañó a la primera ministra en el viaje de 23 horas, su esposo Denis Thatcher y el jefe de operaciones navales almirante Sir John Fieldhouse.

Los políticos laboristas atacaron en Londres el plan anunciado por el gobierno de gastar de aquí a 1986 unos 4.000 millones de dólares para desarrollar las islas, porque dicen que equivale a darle como 2,5 millones de dólares a cada habitante.

Las repercusiones políticas de las Malvinas no han terminado todavía en Gran Bretaña, donde se espera un gran revuelo cuando se publique a fines de mes un informe redactado por una comisión especial que se cree criticará al gobierno por no haber anticipado la amenaza argentina.

Las medidas de seguridad son muy estrictas, y hay constantes patrullas de aviones Phantom para evitar cualquier ataque.

La fecha de la partida de la señora Thatcher se mantiene en secreto para evitar cualquier acto por parte de Argentina.

Viene de la primera página

policía estatal entrenada en motines carcelarios, se mantuvo en las afueras del presidio, situado a 50 kilómetros al norte de Nueva York.

El incidente comenzó el sábado a la tarde cuando los reclusos, armados con mangos de escoba y bastones quitados a los guardianes, se apoderaron del bloque "B", en el que se alojan 600 penados.

Diecinueve guardianes, que no iban armados, fueron hechos rehenes. Un teniente fue liberado poco después y otro guardia ocho horas más tarde, a cambio de suministros médicos.

Thatcher Hace Hábil Política al Visitar las Malvinas

Por GREGORY JENSEN

LONDRES, Enero 11 (UPI) — Por mucho que objeten los argentinos y sus opositores ingleses, la primera ministra Margaret Thatcher hace con su publicitada visita a las Malvinas un hábil juego de política doméstica.

"Por un lado, recuerda a las gentes su triunfo en la guerra", dice un analista político, agregando que "por otro, rebaja los truenos del Informe Franks y da a Thatcher municiones para barajarlo".

El Informe Franks es obra de una comisión real que Thatcher fue forzada a establecer poco después de la guerra de 74 días con Argentina. Su labor es hallar al culpable de haber permitido que sucediera la invasión argentina en el Atlántico Sur.

Rumores dicen que el Informe, que saldrá pronto, es muy adverso sobre el modo en que el gobierno de Thatcher ignoró las señales de peligro y envió "señales" engañosas aunque accidentales sobre las intenciones británicas sobre una colonia pequeña y "poco importante" a 12.000 kilómetros de sus costas.

La guerra de las Malvinas puso en las nubes la popularidad doméstica de Thatcher. Su acerada inflexibilidad en cuanto a los principios subyacentes y su jugada de alto riesgo al arriesgar una fuerza de combate reunida a toda prisa en un combate tan lejano cambió la cara de la política local.

Su partido conservador se puso a la cabeza en las encuestas de popularidad, por encima de los opositores laboristas y en ventaja que aún mantiene. El emergente partido Social Demócrata perdió el favor público y aún no se recupera.

Casi nadie lamentó los mil millones de esterlinas (1.650 millones de dólares) que costó la guerra. Hubo escasa oposición ante la inversión de 31 millones de libras (51 millones de dólares) en las islas mismas, o frente al mantenimiento de una fuerte guarnición allí, o a la importante revisión de los planes británicos de defensa tras las lecciones de la guerra.

Lucha en Montañas Libanesas se Extiende Hasta Palacio Presidencial

Por MONA A. ZIADE

BEIRUT, Enero 11 (UPI) — La lucha sectaria en las montañas ocupadas por Israel al este de Beirut aumentaba dramáticamente hoy, mientras las granadas caían peligrosamente cerca del palacio presidencial.

Entre tanto, el norte de Líbano volvía a la vida tras los sangrientos combates sobre el control sirio de la región.

La policía dijo que cinco personas murieron y 12 fueron heridas antes de que la lucha disminuyera al caer la noche.

Agregó que los choques comenzaron cuando cristianos y mulsumanes iniciaron un duelo de artillería, morteros y cohetes en los poblados de las montañas Aley y Shouf.

Varias granadas cayeron en Hadath, Kfarchima y Baabda, donde el palacio presidencial domina una colina sobre Beirut.

La lucha que llegó también al centro vacacional montañoso de Aley y los poblados vecinos de Aitat y Souk El-Gharb, disminuyó en la tarde, dijo la policía.

Fue la primera vez que el palacio presidencial estuvo al alcance de las andanadas desde que estalló la violencia entre ambas comunidades rivales hace tres meses.

La policía dijo que una granada de 155 mm. cayó a 500 metros del despacho presidencial. Otra cayó sobre un auto en el pueblo de Baabda, matando tres personas.

Otras dos personas murieron en Kfarshima, 5 kilómetros al sur de Baabda. Hasta hoy, Kfarshima fue el punto más cercano a Beirut en que se desarrollaron combates.

Diez personas fueron heridas en Aley y otros poblados vecinos, dijeron fuerzas de seguridad.

La violencia estalló mientras 250.000 residentes de Trípoli, la segunda ciudad de Líbano, reanudaba su vida normal y los dirigentes políticos se reunían para sellar un cese de fuego alcanzado el domingo.

Grua 24 horas
Servicio por radio
MILVA AUTO BODY LIMITED
TORYORK RD
WESTON RD
FINCH W.
Trabajos de chapa y pintura de alta calidad.
Larry — Mike • Carros de cortesía
187 TORYORK DRIVE
WESTON, ONTARIO
749-2343 749-5385

Feliz Navidad les desea
Lontor Foods
Supermercado latino
Toda variedad de productos latinos.
Pescado y mariscos frescos.
Artículos tropicales y legumbres.
Bebidas de Sudamérica. Variada Selección
BREVAS Reg. $ 3.49 Ahora $2.99
YUCA CONGELADA Reg. 1.59 Ahora $1.49
QUESO FRESCO Reg. $ 3.15 Ahora $2.99
FINCH WEST MALL Y WESTON RD. TEL. 741-2245

...rica

...trevistar a miembros del ...bierno sandinista sino ...mbién a representantes de ... oposición.

El cantante recientemente ...cibió una medalla del ...omité de Servicios de la ...lesia Unitaria por su labor ... favor de los países del ...ercer Mundo.

HOROSCOPO

ARIES Del 21 de marzo al 20 de abril
Absténgase de discutir viejos problemas. Dedíquese a las cuestiones financieras.

TAURO Del 21 de abril al 20 de mayo
Determine qué hay que hacer y proceda a hacerlo. Las cuestiones vinculadas al extranjero lucen positivas.

GEMINIS Del 21 de mayo al 21 de junio
Sea cuidadoso en los temas económicos de interés mutuo. Discusiones en la pareja.

CANCER Del 22 de junio al 22 de julio
Novedades inesperadas afectan la jornada. No cree sospechas.

LEO Del 23 de julio al 22 de agosto
Las cuestiones hogareñas o familiares se estabilizan, pero hay pocos avances. Gran discusión.

VIRGO Del 23 de agosto al 22 de setiembre
Tensión en la pareja. Evite las polémicas por la tarde.

LIBRA Del 23 de setiembre al 22 de octubre
Los intereses domésticos y familiares son prioritarios. Un viaje corto sirve para aliviar las tensiones.

ESCORPIO Del 23 de octubre al 21 de noviembre
Día largo y difícil. Pocas novedades en las comunicaciones.

SAGITARIO Del 22 de noviembre al 21 de diciembre
No se desespere, sus problemas se superarán. Pronta reconciliación con su ser amado.

CAPRICORNIO Del 22 de diciembre al 20 de enero
La jornada luce irregular por lo que es aconsejable ser cauto y reservado.

ACUARIO Del 21 de enero al 19 de febrero
Sus problemas personales resultan abrumadores. Rumores crean sospechas.

PISCIS Del 20 de febrero al 20 de marzo
Un amigo aclara cuestiones irritantes. Actúe con rapidez para aliviar las tensiones.

Presidentes de Argentina y Brasil se Entrevistarán el Jueves para Estrechar las Relaciones Binacionales

BUENOS AIRES, Enero 11 (UPI) — Los presidentes de Argentina, Reynaldo Bignone, y de Brasil, Joao Figueiredo, se entrevistarán el jueves en una ciudad fronteriza brasileña para reforzar aun más los estrechos lazos de amistad entre ambos países, dijo hoy un comunicado oficial.

Por otra parte, el embajador de Brasil en Argentina sostuvo que de la reunión no saldrá una posición común respecto a las abultadas deudas externas de ambos paises.

El encuentro de los dos mandatarios se realizará en la ciudad fronteriza Foz de Iguazú en el lado brasileño y la presencia del presidente argentino no durará más de seis horas.

Un comunicado de la Secretaría de Información Pública dijo hoy que los presidentes descubrirán una placa alusiva al comienzo de las obras del puente que une Puerto Meyra en Brasil, con la localidad argentina de Puerto Iguazú.

El canciller argentino Juan Ramón Aguirre Lanari dijo esta semana que durante la entrevista además del acto respecto al puente, se firmará un acuerdo sobre interconexión eléctrica.

El funcionario explicó que esa coincidencia es importante porque si a uno "de los dos países le sobra energía y el otro la requiere, se podrá enviar desde un país al otro en una tarea realmente loable".

Aguirre Lanari dijo que la interconexión sería a través del río Uruguay pero no aclaró si la energía procedente de Brasil será producida por la recientemente habilitada represa binacional paraguayo-brasileña de Itaipú.

El embajador brasileño en Buenos Aires, Carlos Duarte Da Rocha, no descartó que el temario presidencial incluya temas como el conflicto que la Argentina mantiene con Inglaterra por el dominio de las islas Malvinas y "la deuda externa que soportan ambas naciones".

Duarte Da Rocha negó sin embargo la posibilidad de una posición común de los paises deudores para enfrentar las deudas y sostuvo que "todo depende de la situación particular de cada país. Hay naturalmente posiciones comunes en cuanto a la conducción general del problema de las relaciones entre Norte y Sur, pero es difícil buscar una conducción común porque cada país tiene problemas particulares".

Para Bignone ésta será la primera entrevista que sostiene con un mandatario extranjero y a tal efecto trasladará la presidencia a manos del ministro del Interior, Llamil Reston.

Figueiredo viajó a Buenos Aires en 1980 para entrevistarse con el entonces presidente Jorge Rafael Videla quien le devolvió la visita en 1981 en Brasilia.

Posteriormente Figueiredo se reunió oficialmente también en 198 1 con el ex presidente Roberto Viola y luego con Leopoldo Galtieri antes de que éste asumiera la jefatura de Estado.

100.000 Colombianos Visitaron Ecuador en 1982

Cien mil colombianos visitaron Ecuador en plan de turismo durante el año 1982, según informes periodísticos locales.

Los visitantes dejaron 800 millones de sucres (unos 600 millones de dólares), agregaron los diarios de hoy.

Las visitas son especialmente de colombianos y se han vendio intensificando en forma paulatina sobre todo a las provincias del norte y a los balnearios de Ecuador.

El incremento tuvo relación con las posibilidades de realizar compras en el Ecuador desde la devaluación del sucre, en mayo del año pasado y con la búsqueda de balnearios marítimos.

Informes periodísticos anotan que en los últimos días del año llegaron a las playas ecuatorianas numerous turistas colombianos.

Ex Presidente Venezolano Denuncia Peligro de Guerra en Centroamérica

CARACAS, Enero 11 — El ex presidente venezolano Carlos Andrés Pérez consideró hoy que la situación política en Centroamérica es de suma gravedad donde existe "un inminente peligro de guerra".

"No comenzamos el año con muy buenos signos. En Centroamérica, la confusa situación que se vive nos ofrece expectativas peligrosas, incluso no se ha desterrado la posibilidad de una confrontación bélica que abarque a toda la región", señaló Pérez a los periodistas.

Tras aclarar que en Centroamérica la lucha política no es entre la democracia y el comunismo, sino entre sectores progresistas y las viejas oligarquías conservadoras, Pérez abogó por una solución negociada, pacífica y de carácter pluralista en El Salvador.

Al referirse a Nicaragua, dijo que ese país "no ha logrado poner a marchar su sistema pluralista, tal como es el compromiso del movimiento Sandinista".

Opinó, sin embargo, que Nicaragua es víctima de hostigamiento, sin tregua, por poderosas fuerzas transnacionales y por el gobierno norteamericano, razón por la cual "estamos siempre bajo el peligro y bajo la preocupación de una radicalización del movimiento Sandinista de Nicaragua".

Además, denunció que su enfrentamiento a Honduras amenaza permanentemente con un confrontación bélica, poniendo además en peligro la débil democracia hondureña.

Censuró Pérez la importancia que se le ha dado a las fuerzas militares hondureñas y al jefe de esas fuerzas armadas "que han venido en deterioro evidente y creciente del poder civil, de su presidente, Roberto Suazo Córdoba, quien es un demócrata indiscutido e indiscutible, y que ganó las elecciones limpiamente".

Luego de calificar a Costa Rica como un país que es "la democracia por excelencia", Pérez subrayó que esa nación "se encuentra doblegada por una terrible crisis económica y sometida también a las maniobras que en Centroamérica se tejen para tratar de destruir el sandinismo a como haya lugar".

No obstante, Pérez reiteró que su apoyo a la revolución nicaraguense nunca ha sido incondicional, como tampoco se ha tratado de imponerle una determinada ideología.

Opinó Pérez que 1983 será un año clave para Nicaragua porque el gobierno se ha comprometido en este año a realizar o a tomar decisiones políticas que van a definir de una vez por todas la orientación del gobierno existente.

Por otra parte, mostró su gran satisfacción por los avances que ha tenido el proceso de democratización en los países del sur del continente.

Dijo que las recientes elecciones en Brasil, los deseos democráticos del pueblo uruguayo, la convocatoria a elecciones en Argentina y la crisis económica chilena que hace tambalear la dictadura de Pinochet, son síntomas que hacen renacer el optimismo en cuanto a la democratización del llamado cono sur.

Agregó que el desarrollo de los acontecimientos en el cono sur "ha echado por tierra la llamada Doctrina de la seguridad nacional, preconizada por los teóricos militares en esa región continental".

Guerrilleros Izquierdistas Dan Muerte a Dos Oficiales en una Emboscada

GUATEMALA, Enero 10 (UPI) — Dos oficiales murieron y seis soldados resultaron heridos cuando guerrilleros izquierdistas emboscaron hoy una patrulla militar en Mayaland, provincia de El Quiché, al noroeste de la capital, informó un comunicado castrense.

Según el informe, en el ataque murieron el cabo Javier Herrera García y el soldado de primera Mario René Tambito Orellana. Fueron heridos cinco soldados así como un patrullero civil.

El ataque se produjo esta mañana a unos 200 kilómetros al noroccidente de la capital cuando la patrulla prestaba servicio de vigilancia en la región, agregó el comunicado.

Agrega el informe del ejército, que desconoce el número de bajas sufridas por los rebeldes, ya que en su precipitada fuga los rebeldes se llevaron a sus heridos, según los rastros de sangre que dejaron.

Por otra parte, el comunicado informó que el 6 enero unidades militares dieron muerte a un guerrillero al descubrir un campamento rebelde, en jurisdicción de la Cooperativa Xialbal, en Ixcan, también en El Quiché.

En su encuentro con los ocupantes, los soldados entablaron un tiroteo, pero los guerrilleros al verse copados escaparon, dejando muerto a un rebelde, a quien en sus ropas se le encontraron documentos que lo identifican con el seudónimo de "Pedro".

Agrega el informe que en este campamento los efectivos militares decomisaron alimentos, medicinas y ropa de uso personal. No se dijo si encontraron armas.

Políticos, Sindicalistas y Funcionarios Gubernamentales Repudian Viaje de Margaret Thatcher a las Malvinas

Por MARCELO CANTELMI

BUENOS AIRES, Enero 10 — La sorpresiva llegada de la primera ministra británica Margaret Thatcher a las islas Malvinas generó una inmediata coincidencia entre sectores civiles, sindicales y gubernamentales argentinos que repudiaron el viaje, considerándolo una provocación.

El precandidato presidencial del radicalsmo, Raúl Alfonsín, calificó la visita como "un acto de provocación que ni siquiera es juicioso" y adelantó que tratará el tema cuando viaje esta semana a Venezuela para entrevistarse con el presidente de ese país Luis Herrera Campins.

Hasta el momento el gobierno del presidente Reynaldo Bignone no ha emitido una comunicación oficial respecto a la visita de Thatcher en tanto que el canciller argentino Juan Aguirre Lanari se encuentra en Managua para asistir a la reunión de los Países No Alineados.

Sin embargo, el director de prensa de la presidencia de la nación, Emilio Ibarra, dijo hoy que los conceptos vertidos el sábado por Aguirre Lanari, condenando la presencia de Thatcher en las islas Malvinas, "reflejan exactamente el pensamiento" del jefe de Estado.

Ibarra agregó que la condena de parte de Aguirre Lanari respondió a conceptos ordenados por Bignone "en el sentido de que ello constituye un nuevo acto de provocación y soberbia, pues esa presencia reedita el único título que sostiene Gran Bretaña para la posesión de las islas: la fuerza".

El ministro del Interior, Llamil Reston, dijo ayer que la presencia de la primera ministra en las islas Malvinas fue "una sorpresa para los argentinos" y explicó que el tema "está en manos del canciller".

Al igual que durante la breve guerra que Argentina sostuvo contra Inglaterra en un frustrado intento por recuperar el dominio del archipiélago, la actitud de Thatcher provocó entre los argentinos una visible unidad en su contra que trasciende los conflictos internos de este país en plena carrera hacia las elecciones generales de este año.

Jorge Triacca, dirigente gremial de la moderada Confederación General del Trabajo de la calle Azopardo dijo: "Esta visita a Malvinas es un agravio incalificable, que no ataca exclusivamente al gobierno, sino que lesiona los principios sagrados de libertad y soberanía del pueblo argentino".

En el otro extremo del expectro sindical, el dirigente Lorenzo Miguel, jefe de las 62 Organizaciones peronistas, firmemente opuestas al gobierno militar dijo que "el viaje de esta señora es un insulto a la Argentina, particularmente a la clase trabajadora, cuyos hijos fueron los que dejaron sus vidas en las Malvinas".

Por su parte el escritor Ernesto Sábato comentó que "esta señora, cabeza de una potencia imperialista que siempre despreció a los kelpers (habitantes de las islas) ahora los visita ostentosamente".

CLUB ESTRELLA LATINOAMERICANA
Gran Baile
ESTE SABADO
En homenaje a sus equipos campeones juvenil y femenino.
Ameniza la discoteca de "Ramón Calero"
Local: Driftwood Community Centre 4401 Jane St.
(dos semáforos al norte de Finch St.)
FECHA: ENERO 15, de 1982
VALOR: $ 4.00 HORA: 7 P.M.
SABADO 15 DE ENERO
PARTIDOS FEMENINOS
3.30 P.M. Universidad Católica "A" vs. Estrella "A"
4.30 P.M. Estrella "B" vs. Universidad Católica "B"

Fuerza

SENSUNTEPEQUE. El Salvador.- ... Montarrosa, quien era parte de ... rebelde.

SAN SALVADOR, Ener... Fuerzas de seguridad arresta... expulsar de El Salvador a u... teamericano y a otro sueco,... haber establecido contacto c... dijo hoy la embajada estad...

Un vocero del Ministerio... que David Hellvarg, un... teamericano del diario San I... detenido junto con Michae... periodista de la red nac... televisión.

INTERPRETES
Servicio de intérpretes ...
El intérprete puede movil...
1134 DUNDAS ST. ...
Toronto, M6S-1X2

GESTA ...
D.E.H. (Madrid) ...
POSTHUM...
ABOGADO...
Especializado en caso...
700 BAY...
TELEF...
HABLA...
Para mayor comodidad ...
2065 Finch Ave. W...

Ta...
Le ...
enc...
ser...
de...
101 Le...
Woodb...
Ontari...

s 12 de Enero de 1982

inacionales

poldo Galtieri antes de
éste asumiera la jefatura
Estado.

ombianos
or en 1982

nearios de Ecuador.
El incremento tuvo
ación con las
sibilidades de realizar
mpras en el Ecuador
sde la devaluación del
cre, en mayo del año
sado y con la búsqueda de
lnearios marítimos.
Informes periodísticos
otan que en los últimos
as del año llegaron a las
ayas ecuatorianas
merous turistas colom-
anos.

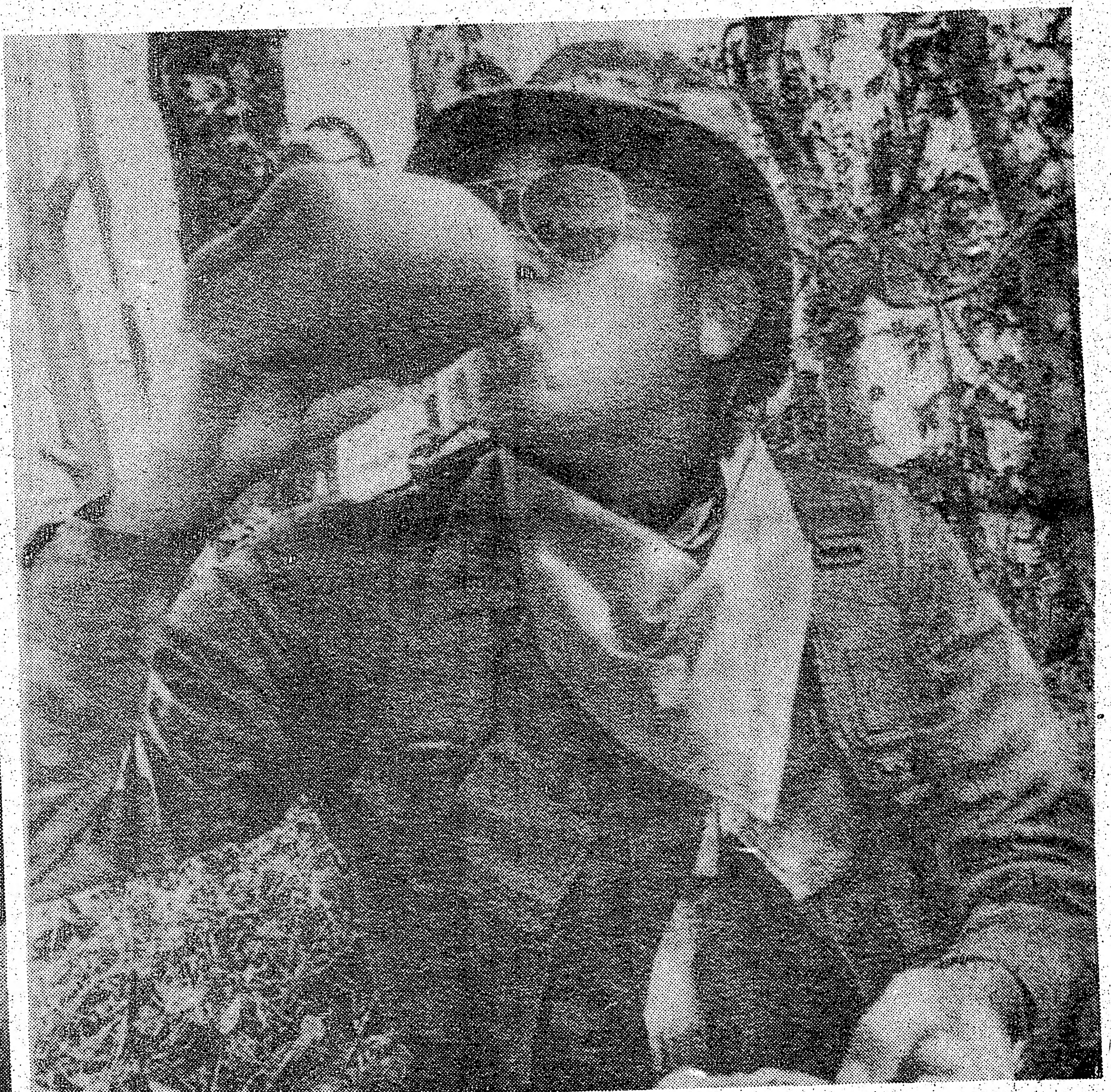
Muerte a
scada

risdicción de la
ooperativa Xialbal, en Ix-
n, también en El Quiché.
En su encuentro con los
cupantes, los soldados en-
blaron un tiroteo, pero los
errilleros al verse copados
scaparon, dejando muerto a
n rebelde, a quien en sus
opas se le encontraron
ocumentos que lo iden-
fican con el seudónimo de
Pedro".
Agrega el informe que en
ste campamento los efec-
ivos militares decomisaron
limentos, medicinas y ropa
de uso personal. No se dijo
i encontraron armas.

LA
CANA
nile
DO
campeones
no.
ca de
,
ty Centre
Finch St.)
e 1982
RA: 7 P.M.
NERO
INOS
blica "A"
"B"

Fuerzas de Seguridad de El Salvador Arrestan a Dos Periodistas

SENSUNTEPEQUE, El Salvador.— El Teniente Coronel Sigifredo Ochoa recibe al Coronel Domingo Montarrosa, quien era parte de una delegación de altos oficiales que vino a entrevistar al militar rebelde.



SENSUNTEPEQUE, El Salvador.— El Teniente Coronel Sigifredo Ochoa, líder de un amotinamiento contra el Ministro de Defensa, hace una pausa mientras dirige a sus tropas en un patrullaje fuera de la zona que tiene asignada.

SAN SALVADOR, Enero 11 (UPI) — Fuerzas de seguridad arrestaron y esperaban expulsar de El Salvador a un periodista norteamericano y a otro sueco, sospechosos de haber establecido contacto con las guerrillas, dijo hoy la embajada estadounidense.

Un vocero del Ministerio de Defensa dijo que David Hellvarg, un periodista norteamericano del diario San Diego Union, fue detenido junto con Michael Rosengren, un periodista de la red nacional sueca de televisión.

Ambos fueron detenidos durante la noche en la sede militar por tomar fotografías de una instalación militar fuera de la capital.

Un vocero de la embajada norteamericana dijo que un cónsul estadounidense y representantes del grupo militar de la embajada habían intervenido en favor de los periodistas, que deberían ser liberados hoy "y expulsados del país".

El vocero dijo que ambos fueron arrestados por una patrulla armada ayer cerca del pueblo de Apastepeque, 55 kilómetros al este de San Salvador, en el departamento de San Vicente.

Dijo que el ejército "asegura que ambos hicieron contacto con las guerrillas" y que soldados informaron que campesinos de la zona manifestaron al ejército que habían visto a los periodistas cuando entregaban a los guerrilleros un paquete.

Agregó que el ejército quería "revelar la película y ver qué tiene antes de soltarlos".

Hellvarg ha cubierto América Central para el San Diego Union y otras publicaciones desde la guerra de 1979 en Nicaragua.

La embajada dijo que un tercer periodista, Chris Wenner, de la cadena británica BBC, acompañó a Rosengren y Hellvarg pero no fue detenido. Se cree que aún está en el campo.

Wenner fue identificado con documentos que había en su auto, parqueado cerca del vehículo que usaron Rosengren y Hellvarg.

El Salvador: Presidente Provisional Ordena a Comandante Concluir Motín

Por MICHAEL W. DRUDGE

SAN SALVADOR, Enero 11 — Mientras el gobierno de Estados Unidos expresaba "profunda preocupación", el presidente provisional de El Salvador, Alvaro Magaña, ordenó a un militar sublevado concluir su motín de cuatro días contra el ministro de Defensa, José Guillermo García.

Las comunicaciones estuvieron interrumpidas durante la mayor parte del día en Sensuntepeque, donde Ochoa dirige su batallón "Cobra" de 1.000 hombres y desafía a García.

Los periodistas pudieron realizar llamadas fuera de la ciudad anoche, luego que Ochoa se reunió en privado con el comandante del primer batallón de infantería, el coronel Adolfo Blandón y el comandante de la fuerza aérea, coronel Rafael Bustillo.

Ambos oficiales rehusaron firmar un juramento de lealtad a García emitido como un comunicado del ejército a comienzos del día de ayer.

En el frente de combate, entre tanto, los insurgentes izquierdistas iniciaron ayer una nueva ofensiva para señalar el segundo aniversario de su fracasada "ofensiva final", pero fuerzas gubernamentales dijeron que el ejército rechazó los ataques contra cinco ciudades norteñas.

El más intenso ataque guerrillero se registró en la tercera ciudad del departamento de Chalatenango, Tejutla, 60 kilómetros al norte de San Salvador.

Tejutla cayó en poder rebelde el domingo, pero fue recapturada ayer luego de una intensa lucha, dijeron fuentes militares.

Magaña hizo su primer comentario sobre la rebelión militar ayer, exigiendo al teniente coronel Sigfrido Ochoa "obedecer de inmediato sin condiciones" la orden de transferencia a la embajada salvadoreña en el Uruguay como agregado militar. Ochoa considera esa designación como un virtual exilio.

Considerado por asesores militares norteamericanos en El Salvador uno de los más eficaces comandantes de campo, Ochoa se rebeló contra la orden y exigió la renuncia del ministro de Defensa, acusándolo de "corrupto".

En un comunicado, Magaña le explicó a Ochoa que "obediencia, disciplina, subordinación y respeto por la jerarquía son pilares fundamentales de la institución armada y sus miembros están obligados a su estricta observancia".

Voceros militares informaron a medios locales que tienen prohibido publicar o difundir por radio o televisión noticias sobre la rebelión de Ochoa, bajo los términos de un decreto de estado de sitio.

INTERPRETES-TRADUCCIONES

Servicio de intérpretes. Todo tipo de traducciones
El intérprete puede movilizarse a donde sea requerido.

1134 DUNDAS ST. W. Tel.: 531-2455
Toronto, M6S-1X2 223-6027

GESTA J. ABOLS

D.E.H. (Madrid) B.A., L.L.B., L.L.M.

POSTHUMUS & ABOLS

ABOGADO Y NOTARIO

Especializado en casos civiles y derecho comercial

700 BAY ST. SUITE 1900
TELEFONO 598-0747
HABLAMOS ESPAÑOL

Para mayor comodidad hemos abierto una nueva sucursal
2065 Finch Ave. W. Suite 101, Tel. 745-8434

PIELES

El regalo ideal
Abrigos, chaquetas, estolas nuevas desde $ 99, usadas desde $ 10
También, polleras, sombreros, pieles para hombres.

PAUL MAGDER FURS
202 Spadina Ave.
(norte de Queen)
Estacionamiento gratis

CHARGEX VISA
363-6077

North Islington Collision Centre

Taller de chapa y pintura
JUAN RUBULOTTA

Le ofrece más servicios de enderezado y pintura con la seriedad y responsabilidad de siempre.

101 Legion Court
Woodbridge,
Ontario Tel. 851-1991

HWY 7
ISLINGTON

Un Parlamentario Secuestrado en el Caquetá

BOGOTA, Enero 11 (UPI) — El legislador del partido Liberal, Félix Tovar Zambrano — dueño de grandes extensiones de tierra en el Departamento del Caquetá —, fue secuestrado por seis personas encapuchadas cuando cumplía una visita a una de sus haciendas, informó la policía.

Los secuestradores no dejaron ninguna pista que facilitara a las autoridades la identificación del grupo encapuchado, aunque fuentes policiales señalaron que los desconocidos podrían ser miembros de un comando de las autodenominadas Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia, que busca el diálogo con voceros políticos para acogerse sin temores a la ley de amnistía.

El ganadero y político fue secuestrado el domingo y sólo hoy se informó oficialmente de su desaparición por las denuncias que formularon a las autoridades los empleados de Tovar Zambrano.

La hacienda del político está ubicada en el corazón de la convulsionada región del Caquetá, que en los últimos tres años ha sido escenario de violentos enfrentamientos entre el ejército y las guerrillas.

Actualmente se respira un clima de tranquilidad por la tregua que decretaron las FARC y el M-19 por un período de seis meses, mientras analizan los resultados de la amnistía a los rebeldes.

Fracasan Gestiones para Lograr Fórmula Unica Radical en Argentina

Por MARCELO CANTELMI

BUENOS AIRES, Enero 11 (UPI) — Las gestiones para lograr una fórmula presidencial única en el radicalismo, segundo partido de este país, fracasaron al determinar el sector ortodoxo el nombramiento de sus propios candidatos que enfrentarán a la dupla centroizquierdista ya nominada.

Durante una reunión realizada anoche, la mesa ejecutiva de la Línea Nacional ortodoxa eligió como su nuevo titular al ex vicepresidente de la nación, Carlos Perette, quien reemplaza a Juan Carlos Pugliese, un influyente dirigente que renunció para intentar obtener la fórmula única.

Pugliese se entrevistó anoche por cerca de cuatro horas con el precandidato presidencial de la centroizquierda partidaria, Raúl Alfonsín, quien se negó a modificar su fórmula, y aceptar el ingreso de los ortodoxos.

Durante un encuentro privado realizado poco después de la reunión de la Junta Nacional, voceros del partido dijeron que se designó al ex senador Fernando de la Rúa como candidato a presidente y a el ex diputado Antonio Troccoli para vicepresidente.

Los conflictos dentro del Partido Radical comenzaron en diciembre pasado cuando los sectores de la línea Nacional que organizó el fallecido caudillo Ricardo Balbín no lograron acuerdo para elegir a los hombres que candidatearán para las próximas elecciones nacionales.

Por otra parte, el 7 de diciembre, Alfonsín realizó un acto en Buenos Aires con una asistencia de 20.000 personas en el que anunció su lanzamiento como candidato presidencial acompañado por el dirigente del interior Víctor Martínez.

La actitud de Alfonsín generó el aceleramiento en los plazos del partido y los sectores balbinistas decidieron intentar la composición de un binomio integrado por Pugliese para presidente y de la Rúa para vicepresidente.

De la Rúa logró sin embargo mayor cantidad de delegados y se negó a aceptar un segundo término reclamando el primer lugar del binomio, momento en el que se decidió intentar un acuerdo con los centroizquierdistas.

El radicalismo es el partido que hasta el momento ha tomado con mayor dinamismo la lucha interna con vistas a las elecciones generales que el presidente Reynaldo Bignone anunció para una fecha que no superará el 6 de noviembre próximo.

Perette dijo anoche que el radicalismo "entiende que la realización de comicios internos no deteriora al partido sino que lo fortalece, lo vigoriza y lo pone en contacto con el pueblo", en lo que constituyó el primer reconocimiento de un líder balbinista a la lucha interna.

Periodista se Querella Contra Fernando Riera

SANTIAGO, Enero 11 (UPI) — El entrenador Fernando Riera, que dirigió a la selección chilena de fútbol en el Campeonato Mundial de 1962 y actualmente dirige al equipo de Universidad de Chile, fue demandado por "injurias graves" ante la justicia del crimen, que acogió una querella del periodista y abogado Juan Carlos Villalta.

La querella se originó en un incidente verbal ocurrido hace dos semanas entre Riera, que ahora es el director técnico de la Universidad de Chile, y el periodista, en los vestuarios del Estadio Nacional, al término del partido en que su equipo empató 2-2 con el Colo Colo por el campeonato local.

Villalta afirmó que Riera lo había insultado cuando intervino para mediar entre el entrenador y otros periodistas que habían tenido un altercado. Negó, además, que tenga un problema personal con el entrenador que, según la prensa deportiva, ya ha protagonizado varios incidentes con reporteros.

En su acusación, el abogado y periodista dijo que Riera había agraviado a tantos reporteros y árbitros que se hacía común que tuviera "gestos groseros" para con los dirigentes de la Asociación Central de Fútbol.

Riera, que se ha quejado de los arbitrajes en la actual competencia profesional, replicó a las acusaciones señalando que el demandante tenía un asunto personal con él.

Villalta dijo que exigiría al entrenador el pago de unos 15 mil dólares, a beneficio del Círculo de Periodistas Deportivos.

El presidente de la rama de fútbol de la Universidad de Chile, el abogado Abrosio Rodríguez, quien también es asesor jurídico del Ministerio del Interior, dijo que el club no está comprometido en el caso, pero que él defenderá a Riera en su calidad de profesional.

Riera, que fue un destacado futbolista internacional, también logró éxito como entrenador. Por varios años dirigió al Benfica de Portugal, llevándolo a coronarse campeón de Europa. También entrenó a equipos de Uruguay y México, y a la Universidad Católica de Chile.

Obispos de Argentina y Chile Ruegan por Solución de Diferendo Limítrofe

OSORNO, Chile, Enero 11 (UPI) — El obispo de Osorno, Miguel Caviedes, y el de Neuquén, Argentina, Jaime de Nevares, hicieron un llamado para que los gobiernos de ambos paises logren un pronto acuerdo en torno al diferendo por aguas islas al sur del Canal de Beagle, en el extremo austral.

Los dos prelados encabezaron una manifestación religiosa de unas 3.500 personas que se reunieron ante un altar en la frontera, en un diálogo por la paz entre Chile y Argentina y exhortar a las autoridades de los gobiernos a disipar los temores de una guerra.

Durante la misa, celebrada por 16 sacerdotes chilenos y argentinos, el obispo Caviedes, citando palabras del Papa Juan Pablo II, dijo que "el diálogo por la paz es una urgencia para nuestro tiempo y una tarea prioritaria para quienes reafirman su fe en Dios".

El Papa está mediando desde hace cuatro años en el diferendo austral, pero las negociaciones tuvieron escaso progreso en 1982 y en los últimos meses han estado prácticamente paralizadas.

Juan Pablo intervino en el problema para alejar el peligro de guerra que amenazabaa los dos paises y en diciembre de 1980 presentó una propuesta de solución, aceptada por Chile pero no por Argentina, que demoró su propia respuesta.

En abril del año pasado, Juan Pablo II exhortó a la partes a acelerar las conversaciones en busca de una solución. En mayo, el cardenal chileno, Raúl Silv enríquez, dijo a su regreso de Roma que el Papa estaba desilusionado por la lentitud en el proceso de mediación y la renuencia argentina a responder a su propuesta de arreglo.

Silva Henríquez dijo entonces que el Papa, que visitó la Argentina en junio, en pleno conflicto bélico por las islas Malvinas, vendría a Chile una vez solucionado el litigio por la zona del Canal de Beagle.

Durante la ceremonia religiosa efectuada en el límite fronterizo, el obispo de Neuquén, Jaime de Nevares, dijo que "los que buscan dificultades no responden al sentimiento íntimo del pueblo", en clara alusión al demorado proceso de mediación papal.

Moderados Rechazan Duras Criticas Contra la Politica Estadounidense en Centroamérica

Por MARK FAZLOLLAH

MANAGUA, Enero 11 (UPI) — Delegados moderados que asisten a una conferencia de los Países del Movimiento No Alineado rechazaron hoy las duras críticas presentadas contra Estados Unidos por Nicaragua, y pidieron que sea reducido el tono de la resolución, dijeron fuentes cercanas a los delegados.

Nicaragua dio a conocer ayer una versión revisada de su "Comunicado de Managua", eliminando todas las referencias a un llamamiento anterior para que sea expulsado Estados Unidos de la Organización de Estados Americanos.

El lenguaje de la versión revisada fue igualmente reformado respecto a la versión original, presentada a los delegados antes de la conferencia.

Pero fuentes próximas a los delegados indicaron que la India, Yugoslavia y otras naciones pidieron que el nuevo documento sea revisado nuevamente. Señalaron que la discusión de la tercera versión del "Comunicado de Managua" está ya en marcha.

Los informantes dijeron que la Oficina de Coordinación de las 49 naciones que componen el Movimiento No Alineado seguramente limitará su declaración final sobre la situación centroamericana a un formato desarrollado poco antes de la conferencia por México, Venezuela, Colombia y Panamá.

Los cuatro países, cuyos ministros de Relaciones Exteriores se reunieron en Panamá durante el fin de semana, presentaron copias sobre sus posiciones a las delegaciones no alineadas.

Los cuatro indicaron que Estados Unidos "no debería emplear amenazas o la fuerza en sus relaciones internacionales" en América Central, obvia referencia a las acusaciones del gobierno sandinista de que Estados Unidos respalda a los guerrilleros nicaraguenses que operan desde Honduras.

"Al expresar su profunda preocupación por la interferencia extranjera directa o indirecta en los conflictos de América Central y tras considerar que sería altamente indeseable envolver esos conflictos en el contexto de la confrontación entre Oriente y Occidente, (los cuatro países) concordaron en la necesidad de eliminar los factores foráneos que la agravan", dijo la declaración panameña.

La reunión de los no alineados de Managua fue limitada hasta ahora a hechos que afectan a América latina, entre ellos la violencia en El Salvador.

La reunión comenzó ayer y durará una semana.

Las fuentes dijeron que los delegados probablemente aceptarán el llamamiento de solidaridad con la Argentina respecto a sus reclamaciones de soberanía sobre las islas Malvinas.

El Espectador Comenta Visita de la Sra. Thatcher a las Malvinas

BOGOTA, Enero 11 (UPI) — El diario El Espectador comentó hoy con cierto disgusto la visita que realiza a las Malvinas la primera ministra inglesa, Margaret Thatcher y calificó el hecho como "inoportuno e impertinente".

Sostiene que "la visita de la señora Thatcher a las Malvinas parece tener obviamente el carácter de una afirmación política, de influir aun más en la opinión de los habitantes de las Malvinas, para bloquear con sus demostraciones de simpatía locales, el desarrollo de unas negociaciones jurídicas e históricas, hacia las cuales se inclina la mayoría de la opinión de los pueblos del mundo".

El influyente periódico precisó en su principal editorial que además de "inoportuno e impertinente, es desafiante", y "en nada constribuyen a la paz sólida que el mundo desea en un punto neurálgico y estratégico, muy sensible y con heridas profundas y graves recién abiertas y aún no restañadas".

El Yo-Yo

HOY MIERCOLES
Cene y baile en el "Yoyo"

JUEVES
"Grandes Valores del Tango"
Lopecito y Quique Tucci, presentando "Nace una Estrella". El Yoyo buscando nuevos valores de la música folklórica, melódica o tanguera. Cante la misma noche.

VIERNES
Gran homenaje "a los muchachos de mi barrio", Club Christie, campeón 1982 (LEFA) ameniza la noche REY TRUJILLO, (el grande). Baile hasta las 4 de la mañana. Show sorpresa.

SABADOS Y DOMINGOS
El disloque musical más exitoso del año creación del Yoyo, ahora con los éxitos que impactaron el ayer, y que la juventud de hoy los acepta. Viva ahora con "Disloque Musical". Show sorpresa.

Cene y baile de lunes a domingos (martes cerrado) en el centro musical. Tu discoteca "El Yoyo".
813 BLOOR ST. W. YOYOFONO 533-9359
la calle que nunca duerme

Argentina

nos no deteriora al par-
o sino que lo fortalece, lo
goriza y lo pone en con-
cto con el pueblo", en lo
e constituyó el primer
conocimiento de un líder
lbinista a la lucha interna.

lo Riera

arios años dirigió al Ben-
ca de Portugal, llevándolo
coronarse campeón de
uropa. También entrenó a
quipos de Uruguay y
México, y a la Universidad
Católica de Chile.

y Chile Ruegan por
endo Limítrofe

iálogo por la paz es una
rgencia para nuestro
iempo y una tarea
rioritaria para quienes
eafirman su fe en Dios".
El Papa está mediando
desde hace cuatro años en el
diferendo austral, pero las
negociaciones tuvieron
escaso progreso en 1982 y
en los últimos meses han
estado prácticamente
paralizadas.
Juan Pablo intervino en el
problema para alejar el
peligro de guerra que
amenazabaa los dos países y
en diciembre de 1980
presentó una propuesta de
solución, aceptada por Chile
pero no por Argentina, que
demoró su propia respuesta.
En abril del año pasado,
Juan Pablo II exhortó a la
partes a acelerar las con-
versaciones en busca de una
solución. En mayo, el car-
denal chileno, Raúl Silv
enríquez, dijo a su regreso
de Roma que el Papa estaba
desilusionado por la lentitud
en el proceso de mediación
y la renuencia argentina a
responder a su propuesta de
arreglo.
Silva Henríquez dijo en-
tonces que el Papa, que
visitó la Argentina en junio,
en pleno conflicto bélico
por las islas Malvinas,
vendría a Chile una vez
solucionado el litigio por la
zona del Canal de Beagle.
Durante la ceremonia
religiosa efectuada en el
límite fronterizo, el obispo
de Neuquén, Jaime de
Nevares, dijo que "los que
buscan dificultades no
responden al sentimiento
íntimo del pueblo", en clara
alusión al demorado proceso
de mediación papal.

e mi barrio", Club
iza la noche REY
as 4 de la mañana.

★

MINGOS
l año creación del
ron el ayer, y que la
hora con "Disloque

es cerrado) en el cen-

NO 533-9359
duerme

Tres Hombres Reconocen ser Miembros de la MAS

BOGOTA, Enero 11 (UPI) — Tres personas capturadas por agentes del servicio de seguridad estatal dijeron que aceptaban ser integrantes del siniestro grupo "Muerte a los Secuestradores" y aseguraron que algunos miembros del ejército se identifican con las causas del tenebroso movimiento.

Los campesinos Manuel Niño, Pedro Pablo Ortiz Villamil y Clodomiro Niño Ortiz, capturados por el asesinato de varios labriegos en el poblado de San Vicente de Chucuri, 30 kilómetros al sur de Bucaramanga, admitieron que son miembros del MAS, que reciben "un sueldo" por desarrollar actividades contrainsurgentes y revelaron los nombres de los jefes regionales del grupo.

El movimiento MAS fue formado hace dos años con la ayuda económica que ofrecieron los traficantes de cocaína y marihuana en Colombia, para constituir una fuerza armada que defendiera sus intereses ante las amenazas de las guerrillas de secuestrarlos.

Por lo menos 200 personas han sido asesinadas en el transcurso de los dos años, y el presidente Belisario Betancur ordenó al ministro de Defensa, general Fernando Landazábal y al procurador, Carlos Jiménez, que "desenmascararan" a los miembros del MAS para desmantelarlo.

Los tres campesinos fueron encarcelados en San Vicente de Chucuri y declararon a los miembros de la Comisión de los Derechos Humanos que "nos fuimos a trabajar con ellos (los del MAS) porque nos advirtieron que si no colaborábamos, las guerrillas nos mataban".

Las declaraciones, que fueron grabadas por el periodista Alvaro Angarita y transmitidas hoy por la cadena de radio RCN, se enviaron al procurador para que se adjuntaran a la investigación general contra el grupo MAS.

En esa confesión, Ortiz Villamizar aseguró que 23 personas forman parte del MAS en la región sur de Santander y afirmó que "todas ellas reciben instrucciones en instalaciones militares".

La presunta colaboración del ejército con grupos civiles armados ha sido rechazada tajantemente por Landazábal y en todas las esferas militares.

Según Ortiz Villamizar, un coronel del Ejército que sólo se identifica como Bermúdez, supuestamente dirige el MAS en la región de Santander.

Uruguay y el FMI Llegan a Acuerdo Sobre Préstamo de 400 Millones de Dólares

Por ZELMAR LISSARDY

MONTEVIDEO, Enero 11 (UPI) — Técnicos del Fondo Monetario Internacional y el gobierno uruguayo llegaron a un acuerdo de principios para otorgar a este país un préstamo de 400 millones de dólares.

El encargado de asuntos para el Cono Sur del FMI, Christian Brachet, dijo hoy a United Press International que el acuerdo "está sometido a referéndum del directorio del Fondo Monetario Internacional".

Brachet afirmó que "había dos o tres puntos de la política económica uruguaya que debíamos discutir y eso fue lo que hicimos en la última semana".

Señaló que uno de esos aspectos estaba referido a "los cálculos fiscales y sobre la balanza de pagos, porque cuando el desequilibrio es muy alto en esos campos, es más fácil cometer errores y obliga a tareas más largas".

Uruguay afrontaba un déficit fiscal que alcanzaba los 400 millones de dólares en octubre pasado y una pérdida de reservas internacionales de 488 millones de dólares en los 11 primeros meses de 1982.

"Otro de los aspectos que queríamos observar, era cómo se comportaba el Banco Central para controlar las operaciones de mercado abierto en la plaza cambiaria", dijo Brachet.

A partir del 29 de noviembre, el gobierno uruguayo liberó la cotización del dólar estadounidense, férreamente controlada por el Banco Central desde octubre de 1978.

El valor del dólar comenzó a fluctuar con una tendencia permanente al alza, lo que elevó su valor en la primera semana de 198 3, en un 200 por ciento con respecto al que tenía el 29 de noviembre.

Hermano de Monja Asesinada Habla de Complicidad de Jefes Militares para Encubrir Crimen en El Salvador

Por JOHN E. NEWHAGEN

San Salvador, Enero 11 (UPI) — El hermano de una de las cuatro religiosas norteamericanas asesinadas hace dos años afirmó hoy que los más importantes jefes militares de la guardia nacional pudieron haber conocido el plan para asesinarlas o conspiraron para encubrir el crimen.

William P. Ford, hermano de la monja de Maryknoll Ita Ford, asesinada el 2 de diciembre de 1980 y enterrada en una tumba improvisada con otras dos monjas y una trabajadora social, llegó ayer a El Salvador para apelar ante las autoridades judiciales y demandar más información sobre el crimen.

"No habrá paz para las familias a menos y hasta que tengamos la seguridad de que todos los responsables de este terrible crimen sean llevados ante la justicia", dijo Ford.

Ford planeaba presentar una demanda ante los tribunales como "parte afectada", lo que permite la ley de El Salvador, a fin de que los precedimientos puedan continuar.

Cinco salvadoreños han sido acusados de asesinar a Ita Ford y Maura Elizabeth Clarke, otra Maryknoll, con la ursulina Dorothy Kazel y la trabajadora social católica Jean Donovan.

Ford planeaba leer un documento de seis páginas ante el primer tribunal en lo penal de Zacatecoluca, 40 kilómetros al sudeste de San Salvador.

"Quiero llevar a la atención de la corte ... ciertas declaraciones en los archivos y otros hechos que indican que los cinco acusados actuaban obedeciendo órdenes superiores o bajo la discreción de terceros, que pueden compartir la responsabilidad del crimen", dijo la declaración de Ford, obtenida por UPI.

Dijo que hay evidencia que "sugiere que ciertos oficiales de la guardia nacional tenían conocimiento del crimen en diciembre de 1980 y pudieron haber ayudado a los acusados a eludir su enjuiciamiento".

"Entre quienes pueden ser culpables de este crimen están el sargento Dagoberto Martínez Martínez y el director general de la guardia nacional Eugenio Vides Casanova", dijo Ford, en una copia del texto obtenido por UPI hoy.

Ford sotuvo que Martínez Martínez, retirado de la guardia nacional inmediatamente después del asesinato y ahora residente de Los Angeles, Estados Unidos, declaró que el sargento Colindres Alemán le confesó que era responsable del crimen.

Colindres Alemán estaba a cargo de la patrulla de la guardia nacional acusada de interceptar y matar a las cuatro mujeres.

CLUB SOCIAL
Y DEPORTIVO
"GUATEMALA"
Participa a Ud. y apreciable familia a su
GRAN FIESTA DE
PRESENTACION DE
CANDIDATAS A
REINA
Y su nueva directiva 1983 a realizarse el 15 de Enero
Amenizará la guapachosa Discoteca de "Rey Trujillo".
Actuación del grupo folklórico "Guatemala. Habrán platos típicos.
Lugar: SCADDING COURT
Dundas y Bathurst Hora: 7 P.M. a 1 A.M.
ADMISION: $ 5.00
Por su asistencia muy agradecidos

El Gobierno Argentino Secuestra el Ultimo Número de "Humor"

BUENOS AIRES, Enero 11 (UPI) — El gobierno secuestró hoy el último número de la revista satírica "Humor", que debía entrar en circulación esta noche, según dijeron fuentes de la publicación.

Funcionarios de la Policía Federal se presentaron esta tarde en la redacción y procedieron al secuestro de la edición 97 exhibiendo un decreto del poder ejecutivo que prohibe la circulación, impresión y venta de ese número.

Humor es un quincenario que ha alcanzado enorme difusión en los últimos meses a través de su aguda y divertida visión de la realidad argentina.

Voceros de la revista indicaron que la acción gubernamental pudo haberse debido a que en el número secuestrado se publicó un diálogo registrado entre el auditor del ejército, gneral Héctor López Domínguez, y el ex juez Pedro Narvaiz, que denunció en diciembre un conflicto de poderes entre esa fuerza y la justicia.

La semana pasada el ex diplomático Gregorio Dupont dijo que López Domínguez realizó una severa advertencia al magistrado antes de que éste presentara su renuncia al cargo en momentos que investigaba un caso de una persona desaparecida.

THE BOARD OF EDUCATION FOR
THE CITY OF NORTH YORK
5050 Yonge St. Willowdale
Programa de asistencia optativa a escuelas fuera del área de residencia año escolar 1983-84

Este programa permite que estudiantes de North York asistan a escuelas del Consejo que estén fuera de sus áreas de residencia.
Se puede postular a este programa todos los años durante el mes de Enero para el año escolar siguiente.
Los formularios para postular al programa de asistencia optativa para el año que comienza en septiembre de 198 3, estarán en todas las escuelas entre los días 4 y 11 de Enero de 1983.
este programa es de especial interés para aquellos estudiantes que desean asistir a escuelas intermedias y secundarias fuera de sus áreas de residencia. Para mayor información se ruega contactar a sus escuelas locales o a la Oficina Central del Consejo de Educación, 5050 Yonge St., entre los días 3 y 10 de Enero de 1983.

K. Kizinger
Director of Education

M. Waese
Chairman of the Board

Bolivia Restablece Relaciones Diplomáticas con Cuba

LA PAZ, Bolivia.— Una tercera parte del gabinete del Presidente de Bolivia, Hernán Siles Zuazo, ha renunciado, calificando a su liderazgo de "incoherente". Los seis miembros que renunciaron acusaron al gobierno de hacer "poco o nada" para reducir el tráfico ilegal de cocaína.

LA PAZ, Enero 11 (UPI) — Bolivia restableció hoy relaciones diplomáticas con Cuba, las que estaban suspendidas desde 1964.

El Ministerio de Relaciones Exteriores emitió un comunicado informando que el acta respectiva fue suscrita esta tarde en Managua, entre los cancilleres de Bolivia y Cuba, Carlos Velarde e Isidoro Marmieca, respectivamente, quienes asisten a la reunión del buró de los países no alineados.

Bolivia cortó sus vínculos diplomáticos con el régimen de Fidel Castro el 21 de agosto de 1964, como resultado de los acuerdos de la reunión interamericana de Montevideo, bajo el cargo de intromisión en los asuntos internos de los países de la región.

El comunicado oficial dio cuenta que Velarde expresó que la reapertura de relaciones con Cuba era un "acto de indudable trascendencia, porque repara una situación de anormalidad".

"El Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto tiene a bien informar a la nación que, continuando con su política exterior pluralista y no alineada, dentro de un marco democrático y popular, el gobierno que preside el doctor Hernán Siles Zuazo ha determinado la reanudación de relaciones diplomáticas con la hermana república de Cuba", indicó el comunicado de la Cancilleria.

Agregó la nota que en la ceremonia Velarde destacó en un discurso que la medida "representa una reafirmación de la política exterior que imprimimos desde el primer día del gobierno" de Siles Zuazo "sobre la base del pluralismo ideologico, orientado hacia los objetivos fundamentales de paz, desarrollo y justicia".

"La decisión que formalizamos estrechará los lazos históricos que unen a Bolivia y Cuba, desarrollará la cooperación recíproca entre nuestros países y contribuirá al objetivo de darle una dimensión mayor al caracter de nuestras relaciones en el ámbito interamericano", dijo Velarde.

"En nombre del pueblo y del gobierno constitucional de bolivia saludamos al noble pueblo cubano y a su gobierno revolucionario", añadió.

el popular Suplemento Deportivo

Gran Entusiasmo en la Inauguración de la Academia Infantil de North York

Con una breve ceremonia de inauguración comenzó sus actividades la academia infantil de fútbol de North York la noche del lunes reciente en el gimnasio Driftwood Community Centre.

Alrededor de 40 niños en su mayoría latinos, algunos acompañados de sus padres asistieron a esta apertura, que se inició con las palabras del Dr. Robert Gringmouth, quien recalcó la enorme importancia de esta actividad deportiva en favor de la niñez. Personalidades de North York, estuvieron presentes como Mr. Bill Traynor, administrador del gimnasio y gran colaborador para que esta idea se haga realidad, los oficiales de la 31 división policial, Bob White y Bill Peurosa, y la periodista Lorna Van Amelsford, fueron otros invitados que asistieron a esta reunión.

Después de la emotiva inauguración se dio paso a las prácticas futbolísticas, a cargo de los instructores Félix Redwood, Pepe López y Ignacio Pisco. Los niños de diversas edades entusiastamente y ordenadamente cumplieron todas las indicaciones de sus profesores, por más de una hora. Concluida esta primera clínica de fútbol, en donde se observó el buen conocimiento en la materia de las personas que tienen a su cargo las enseñanzas, Suplemento Deportivo, entrevistó a los entrenadores, comenzando con Félix Redwood, ex jugador profesioal del Barcelona de Ecuador.

Félix ¿cómo surgió la idea para crear esta academia?

"Hace un año atrás, con Pepe López, nos propusimos formar esta academia y después de superar algunas dificultades iniciales, ahora hemos cristalizado nuestro anhelo de enseñarle fútbol a los niños, conjuntamente con los jugadores Ignacio Pisco y Jorge Villamar y en la parte administrativa contamos con la experimentada labor de los dirigentes señores Remberto Navia, coordinador y Armando Moreira, secretario y nuevas personas que nos brindan apoyo para llevar adelante esta causa en favor de la niñez".

¿Con qué planes inmediatos cuentan?

"Por el momento, nuestra tarea es hacer practicar a los niños dominio de balón, tiros al arco. Después lo vamos a clasificar por edades y condiciones futbolísticas. Solo contamos con gimnasio disponible los días lunes de 5.30 a 7 de la noche y viernes en el horario de 5 P.M. a 7 P.M. y resulta algo incómodo porque contamos con más de 40 niños, y esperamos una cantidad mayor. Las autoridades de la zona, nos han prometido más horas para dictar nuestras clases".

El técnico jugador Pepe López, es otro de los pilares en que se basa la estructura de esta escuela de fútbol.

Pepe ¿manifestamos tu satisfacción de brindar estas clases futbolísticas a los niños?

"Personalmente siento una enorme satisfacción de brindar mis conocimientos futbolísticos a las criaturas, porque cuando uno trata con ellos, los pequeños cumplen con alegría las indicaciones que se le dicta. En cambio, si uno, entrena adultos, mayormente los futbolistas hechos, creen que el entrenador esta demás.

Esta tarea que cumplio ahora en la academia, además me otorga un anhelo que siempre me propuse: enseñarle a los niños, así como otros entrenadores me enseñaron a mi algunos de los secretos del fútbol".

¿Algunos proyectos para actividades en el verano?

"Aun no hemos tratado en lo referente a las actividades de verano. En mi opinión, en esa época del año, se pueden realizar muchas y mejores actividades deportivas para los niños".

¿Qué edad son las limitadas para los alumnos?

"De 6 a 12 años, por el momento. Después es nuestro deseo de extenderla a hasta los 16 años. Toda actividad de la academia, queremos planificarla debidamente, para que su crecimiento sea sólido. Otra tarea inicial de la academia, será inmediatamente después de la inscripción del niño, un chequeo médico para saber si está apto para las exigencias en las prácticas de acuerdo a su edad".

Ignacio Pisco, es otro del cuarteto de instructores que tienen a su cargo la academia.

Ignacio ¿cómo dividen los entrenadores a las enseñanzas?

"Aún no hemos dividido los grupos de niños entre los entrenadores. Debido a que no contamos con algunos datos de los chicos, como: edad, y puesto en donde les guste practicar el fútbol. Por el momento, Félix se encarga de los chicos que jueguen en la delantera. Pepe, a los defensas y yo (Pisco), a los goleros.

Agregando que por enfermedad Jorge Villamar, está ausente de las enseñanzas por ahora".

¿Qué colaboración esperan de los padres de los alumnos?

"Esta academia es gratuita, el principal apoyo que le pedimos a los padres es, que traigan a sus hijos a las clases.

También podrían ayudarnos con obsequios de balones de fútbol y uniformes deportivos".

El único ausente en las enseñanzas de los pibes, fue el ex jugador del Everest de Guayaquil, Jorge Villamar, por motivos de enfermedad. Sin embargo, se hizo presente a esta apertura de la academia.

Jorge ¿los chicos, que deseen formar parte de la academia, què requisitos necesitan?

"Todos los niños están invitados sin distinción de ninguna índole. Los que deseen recibir nuestras clases pueden venir este viernes al Driftwood (4401 Jane St.), a partir de las cinco de la tarde o inscribirse en los teléfonos: 661-9241 o 661-4109".

La academia de infantil de North York, está en sus primeros pasos de convertirse en una cantera de gran cantidad de futuros cracks, no solo para el fútbol latino, sino para el balompié canadiense.

Los organizadores, agradecen la cooperación que han recibido del Sr. Dionisio Enrique Gómez, la discoteca El Yoyo, y del Sr. César López, por su donación de 2 balones cada uno y al Sr. Francisco "Pancho" Castro, quien ha obsequiado un balón. Otro colaborador con la cademia de North York, es el señor Guillermo Corral, que se ha hecho cargo de la utilería de esta escuela de fútbol. Por otra parte Félix Redwood confirmó que la agremiación de futbolistas profesionales del Ecuador, que preside el conocido jugador Carlos Torres Garcés, en breve va a enviar el obsequio de 40 camisetas deportivas para los alumnos de la academia.

Algunos de los instructores, e invitados especiales en la inauguración de la academia de fútbol infantil de North York.

Selección Juvenil del Perú Pierde 2-1 Ante Equipo Amateur

AREQUIPA, Perú, Enero 10 (UPI) — La selección juvenil de fútbol perdió 2-1 ante un equipo amateur en partido de entrenamiento para el Campeonato Sudamericano de ese deporte que tendrá lugar a partir del 22 del presente en Bolivia.

El equipo peruano viajará el 20 del presente a Cochabamba, subsede de la serie "B", y debutará el 23 frente al poderoso representativo de Argentina. El grupo lo completan las oncenas de Bolivia, Paraguay y Venezuela.

En el torneo de Bolivia que clasificará a los tres representantes del continente para el Mundial de México, participarán ademas los seleccionados de Brasil, Colombia, Chile, Ecuador y Uruguay.

Esta es la primera derrota del conjunto juvenil peruano desde que inició su aclimatación en Arequipa, 850 kilómetros al sureste de Lima. Arequipa está a 2.000 metros sobre el nivel del mar, altura similar a la de Cochabamba.

Anteriormente, los jóvenes futbolistas peruanos vencieron al Huracán por 1-0 y al Independencia 2-0.

El cuadro peruano, que es dirigido por Luis Roth, mostró un buen estado físico, pero puso en evidencia desajustes en la línea defensiva y falta de codicia en la delantera.

La selección juvenil enfrentó al Internacional, un modesto equipo amateur que, sin embargo, exigió al máximo a los seleccionados.

El primer tiempo terminó 1-1, con goles marcados a los cinco minutos por el mediocampista Rohoder y a los 17 empató para el Internacional, José Concha. El gol del triunfo lo anotó Carlos Caonojo a los 44 minutos del segundo tiempo.

El internacional desarrolló un juego ofensivo que basó en una media línea sólida que alimentó a su delantera y se constituyó en una barrera para los avances de los juveniles peruanos.

Por su lado, el equipo juvenil careció de profundidad en el ataque y mostró una defensa débil. El medio campo no funcionó, lo que contribuyó al juego desordenado del equipo.

Pese a la derrota, los juveniles exhibieron un buen estado físico y mostraron que se han aclimatado a la altura.

Roth expresó su disconformidad con la derrota, pero dijo estar satisfecho con los progresos de los jóvenes deportistas tanto en el aspecto atlético como táctico.

Señaló su optimismo de que el conjunto mejorará en los partidos programados para la presente semana, aunque no dio a conocer el nombre de los rivales.

A NUESTROS DISTINGUIDOS CLIENTES, FAVORECEDORES Y AMIGOS:

GUSTAVO ALVEAR
TRAVEL SERVICES
e IMPERIO TRAVEL
347-351 College St. Toronto
Tel. 968-9060 y 925-2175

Damos un cordial y especial saludo con nuestros mejores deseos por un

Próspero Año Nuevo.

Al mismo tiempo dejamos constancia, una vez más, de nuestro profundo reconocimiento por la confianza y apoyo de siempre.

Diciembre 1982 Enero 1983

sweetmilk
sweet milk products inc.
FABRICACION Y VENTA DE:
SANDWICHES DE MIGA
• SERVICIO DE LUNCH • MASAS SECAS.
• DULCE DE LECHE (AREQUIPE-MANJAR)
• MASAS • TORTAS • FACTURAS
• PAN DULCE • BOMBONES
14-595 Mackenzie Ave. Ajax - Ontario
Tel. (416) 686-2073

IBI'S
Anuncia la gran apertura de su panadería y pizza.
Toda clase de productos latinoamericanos.
2437 Finch Ave. W. Tel. 742-3216

rtivo

orth York

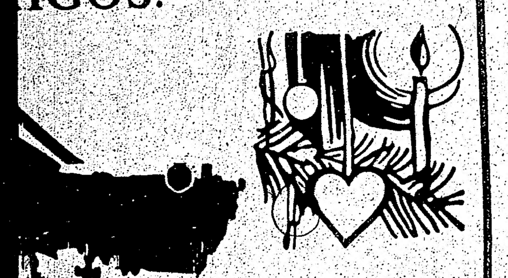
antil de North York.

cinco de la tarde o inscribirse en los teléfonos: 661-9241 o 661-4109".

La academia de infantil de North York, está en sus primeros pasos de convertirse en una cantera de gran cantidad de futuros cracks, no solo para el fútbol latino, sino para el balompié canadiense.

Los organizadores, agradecen la cooperación que han recibido del Sr. Dionisio Enrique Gómez, la discoteca El Yoyo, y del Sr. César López, por su donación de 2 balones cada uno y al Sr. Francisco "Pancho" Castro, quien ha obsequiado un balón. Otro colaborador con la cademia de North York, es el señor Guillermo Corral, que se ha hecho cargo de la utilería de esta escuela de fútbol. Por otra parte Félix Redwood confirmó que la agremiación de futbolistas profesionales del Ecuador, que preside el conocido jugador Carlos Torres Garcés, en breve va a enviar el obsequio de 40 camisetas deportivas para los alumnos de la academia.

DISTINGUIDOS
AVORECEDORES
IGOS:



TAVO
VEAR
SERVICES
O TRAVEL
llege St. Toronto
060 y 925-2175
y especial saludo con
es deseos por un
Año Nuevo.
o dejamos constancia,
de nuestro profundo
or la confianza y apoyo
2 Enero 1983

Comisión Provisoria en la Liga Latinoamericana

Delegados de 10 clubes afiliados a la Liga Latinoamericana, nombraron una comisión provisoria, integrada por los señores Marcelino Agüero, Rodrigo Ponce y Ramiro Flores.

Este hecho se llevó a cabo en la última asamblea ordenada por el Sr. José Pedro Maurelli, el sábado recién pasado. Los dirigentes de la llamada comisión provisoria, nos han hecho llegar un comunicado en donde se expone las funciones que cumplirán hasta la fecha fijada para el sábado 29 de enero. Esta declaración, la publicamos en la presente información.

En días pasados tuvimos la ocasión de escuchar las versiones de lo Sres. Agüero, y Ponce, sobre los problemas que afectan a esta liga latina, que cuenta con status semi profesinoal.

Sr. Ponce ¿la situación actual de los dirigentes Maurelli, Renfigo y Gutiérrez?.

"Ambas facciones siguen en sus posiciones antagónicas hasta que la comisión no presente su informe".

Sr. Agüero, agrega sobre este punto, "los clubes no se han manifestado aún, si están a favor o en contra de algún bando. La comisión no representa a la Liga, sino a los clubes que nos han nombrado para cumplir los cometidos de la declaración adjunta".

Los dirigentes Rodrigo Ponce, Marcelino Agüero, y Ramiro Flores, integrantes de la comisión provisoria en la Liga Latinoamericana.

Para la reunion del 29 de enero, queremos contar con la mayoría de los delegados, para que haya un pronunciamiento definitivo hacia la directiva actual, con la cuenta que que esta comisión va a rendir".

¿A cuánto ascienden las deudas de la liga?

Sr. Agüero: "Precisamente esta es parte de nuestra función, averiguar las cuentas de la liga desde 1980 hasta el presente".

¿A qué se debe la indiferencia de varios clubes afiliados en la L.L.?

Sr. Agüero: "Fundamentalmente al período de invierno, los clubes mayormente ingresan en receso, pero conforme se aproxima la temporada de verano crece el entusiasmo y el interés por los problemas de la Liga".

¿La actual directiva tiene sus días contados?

Sr. Aguero: "Todo eso se decidirá en la próxima asamblea, si la mayoría quiere nueve elección, lógicamente se tendrá que realizar. Los clubes tienen la decisión de elegir sus directivos" para 1983".

Se escuchaban versiones que la L.L. estaba en la "fosa" ¿Qué pasa ahora después de la última asamblea?

Sr. Ponce: "La liga no puede estar en la "fosa", sino sus clubes afiliados también estarían en la misma situación.

El Popular: "Pero si los clubes pagan sus deudas a la "Metro" se libran de todo mal y se van a otra liga.

Sr. Ponce: "Tiene razón, pero lo importante es establecer quien debe a la liga y cuánto. Hay varios clubes con recibos que afirman haber cancelado todas sus obligaciones. De todo esto hay que confeccionar un balance para saber que ganó o perdió la liga. Y luego establecer si hay culpables o no".

¿La misión de la comisión incluye la fiscalización de cuentas?

Sr. Aguero: "Con el punto de vista de definir que clubes son los que deben a la liga y la "Metro", si los clubes que se encuentran en esta situación quieren seguir en la L.L., deberán cancelar antes que nada sus obligaciones en la MTSA.

En la última asamblea, se vivió un espíritu de salir adelante de los problemas que afectan a la liga".

¿Los directivos actuales de la liga, van a prestar su colaboración con la comisión provisoria?

Sr. Aguero: "Exactamente todos los miembros de la directiva en disputa, nos han ofrecido su amplia cooperación para el mejor cumplimiento de las funciones encomendadas a la comisión. Ellos (los directivos), van a suspender todas sus actividades y no van a convocar a ninguna asamblea por separado".

¿Uds. creen que la L.L. va a seguir con su status semi profesional?

Sr. Ponce: "Se comenzó a las malas, ahora nosotros tenemos que seguir...".

Sr. Agüero: "El escollo más grande de esta situación va a ser el estadio cerrado porque los reglamentos de la O.S.A. así lo exigen".

(Como se sabe la L.L. adeuda varios miles de dólares al Lamport). Esta decisión corresponderá a la nueva directiva".

A continuación la mencionada declaración de la última asamblea de la Liga Latinoamericana:

DECLARACION

Toronto, Enero 8 de 1983

En el día de hoy, sábado 8 de enero se reunieron diez clubes de la Liga Latinoamericana, acudiendo a un llamado del Sr. José Pedro Maurelli, en el local de 8 13 Bloor St. W., estando también presentes los dirigentes Sr. Carlos Gutiérrez y Sr. Alirio Renfigo.

Los clubes presentes en esta reunión fueron los siguientes: Atlético Ecuador, Colo Colo, Copihues RojosA, Copihues Rojos B, Cuscatlán, El Salvador Canadian Club, Club Deportivo El Salvador, Everest, Huracán Weston y Selección Peruana.

Los delegados de estos clubes, después de escuchar una cuenta del Sr. José Pedro Maurelli y del desacuerdo manifestado por los otros dirigentes Sres. Airio Rengifo y Carlos Gutiérrez acordaron reunirse privadamente designando al delegado del Club Colo Colo, Sr. Marcelino Agüero para que dirigiera la reunión, en la cual, se lograron los acuerdos siguientes:

1) Se nombró una Comisión con carácter de provisoria integrada por los tres delegados de clubes siguientes: Sr. Marcelino Agüero del Club Colo Colo; Sr. Rodrigo Ponce del Club Atlético Ecuador y Sr. Ramiro Flores del club Cuscatlán.

2) Esta comisión representará a los clubes más arriba mencionados para cumplir los cometidos que a continuación se señalan:

2.1.— Levantar la sanción que afecta a todos los clubes de la Liga Latinoamericana durante el año 1982 por parte de la Asociación Metropolitana de Fútbol "la METRO").

2.2.— Aclarar las cuentas financieras y/o de gestiones indebidas de dirigentes durante los años 1982, 1981 y 1980, con el objeto de aclarar deudas y responsabilidades de clubes y/o dirigentes con la Liga hasta fines del año 1982.

3) Llamar a los demás clubes de la liga para que se unan a esta iniciativa y asistan a la próxima reunión de clubes fijada para el sábado 29 de enero a las 3.30 P.M.

4) Comunicar estos acuerdos a los dirigentes de la Liga y lograr su cooperación con la Comisión Provisoria, para lograr los objetivos propuestos a la brevedad posible.

La Comisión Provisoria

Marcelino Aguero, Rodrigo Ponce, Ramiro Flores.

Maradona Tiene Hepatitis Común, Dice Representante

BUENOS AIRES, Enero 10 (UPI) — Diego Armando Maradona, astro del Barcelona de España y figura máxima del fútbol argentino, padece de hepatitis común y su curación sólo demandará 30 ó 45 días, afirmó hoy su representante Jorge Cyterszpiller.

La declaración fue hecha en la ciudad balnearia de Mar del Plata, a donde Cyterszpiller llegó junto con el padre y un hermano de Maradona.

El representante del futbolista se encuentra en la Argentina desde hace varios días, habiéndosele atribuido la misión de contratar para el Barcelona a algunos jugadores argentinos, entre ellos el centrodelantero Ricardo Gareca.

Hablando de la enfermedad de Maradona, que lo alejó del campo de juego en las últimas fechas del campeonato español, Cyterszpiller negó que la recuperación del futbolista requiera seis meses como señalaron algunas informaciones.

Estimo que Maradona volverá a vestir la casaca del Barcelona dentro de "30 ó 45 días".

Según Cyterszpiller, "en Barcelona Maradona es Dios" y con la presencia del jugador argentino en el equipo, "Barcelona lleva 120.000 personas en cada partido, juegue con quien juegue".

Despiden a Jugador Entrenador con más de 25 Años en Equipo Francés

PARIS, Enero 10 (UPI) — Robert Herbin, el entrenador y jugador durante 25 años del club Saint Etienne, fue despedido hoy después de una larga disputa en la institución.

El despido de Herbin es el último episodio en una crisis que llevó a una lucha en la directiva del club. Tres personas, incluso el ex presidente del club, Roger Rocher, quien con Herbin condujo al Saint Etienne a sus más grandes triunfos, enfrentan cargos criminales por estaba y mal manejo de los fondos de la organización.

FORUM
TRAVEL AGENCY LTD.
Viajes especiales a Sud América
Consulte a Nino
3861 JANE ST.
(Jane-Finch Mall)
630-4044
IATA
Hablamos español

Rosario Central Quiere a Menotti

BUENOS AIRES, Enero 10 (UPI)—La ronda de los equipos que quieren como técnico a César Menotti se ha ensanchado con el interés demostrado por Rosario Central, cuyo presidente Víctor Vesco le ofreció la dirección de su departamento de fútbol.

En un reportaje publicado hoy, Vesco señaló que si el ex conductor de la selección argentina dirige a Central, "podremos ir a jugar tres partidos a Europa o un partido a Japón. Ahora no podemos ir ni a Chivilcoy", una ciudad del interior argentino.

Advirtió el presidente de Rosario Central que Menotti le había recordado que "tengo una serie de compromisos, entre los cuales puede ser River Plate, puede ser Barcelona, puede ser en Colombia, puede ser en Brasil", de modo que dejó en suspenso su respuesta.

Rosario Central es el club en el cual Menotti se inició en el fútbol como jugador en la década de 1950, para después pasar a Racing y Boca Juniors de la Argentina, al Santos de Brasil y a los Generales de Estados Unidos.

Según Vesco, Rosario Central no podrá ofrecer a Menotti lo que el técnico le exigió a la Asociación del Fútbol Argentino para renovar su contrato, que fue precisamente una de las causas por las cuales se alejó de la conducción del seleccionado.

"Menotti le pidió 9.000 dólares por mes a la AFA", dijo Vesco, "pero no se los va a pedir a Central, que no se los puede pagar".

Vesco admitió que el ofrecimiento que le hizo a Menotti quizás sea "una aventura, porque Menotti es un técnico caro, de categoría, el número uno del país".

CHANGES
DISCO
25 Yorkville Ave.
Toronto, Canada
967-9266

Changes anuncia que a partir del martes 18 de enero estará el DJ del momento Eduardo Burbano.
Música de antaño y tangos los Jueves.
MARTES, MIERCOLES Y JUEVES NO COVER

Otro Escándalo en Quiniela del Fútbol Italiano

NAPOLES, Italia, Enero 11 (UPI) — Los magistrados interrogarán mañana al renunciado presidente del Nápoles y a varios de sus jugadores como parte de su investigación de otro posible escándalo dentro de la quiniela del fútbol italiano.

El presidente del club, Corrado Ferlaino, renunció el jueves pasado después que la investigación se hizo pública.

El Nápoles está actualmente en la cola de la primera división, y ha habido sugerencias de que el bajo rendimiento del equipo en la cancha puede ser resultado de la presión del hampa sobre los jugadores, los que han sufrido cuantiosas pérdidas en los hipódromos del área.

Hace dos años y medio, docenas de jugadores de la primera y la segunda división del balompié italiano fueron suspendidos y enjuiciados por cargos de aceptar sobornos para arreglar partidos.

Jugadores de Peñarol se Niegan a Entrenar por no Pago de Premios

MONTEVIDEO, Enero 11 (UPI) — Los jugadores de Peñarol se niegan a practicar fútbol mientras no se les paguen los premios por las finales de las copas Libertadores de América e Intercontinental, que ascienden a 150 mil dólares.

El capitán del equipo, Walter Olivera, dijo que hoy mantendrá una reunión con los dirigentes de Peñarol y agregó que su "impresión es que todo quedará solucionado".

El tesorero de Peñarol, José Damiani, dijo este mediodía al comentarista Juan Carlos Paullier, de Radio Oriental, que ofrecerán a los jugadores saldar las dos terceras partes de la deuda para que vuelvan a los entrenamientos.

El equipo técnico de Peñarol citó ayer de tarde al plantel para comenzar los entrenamientos, pero éstos se reunieron en asamblea y nombraron a Olivera para que los representara ante los dirigentes.

Olivera mantuvo una reunión privada con un grup de dirigentes, en la que informó que los jugadores no entrenarán hasta que no se salde la deuda que se mantiene con ellos.

Al finalizar la reunión se mantuvo reserva sobre las fórmulas tratadas, pero se tradujo un marcado optimismo de parte de jugadores y directivos para encontrar una solución.

Damiani afirmó hoy que los jugadores debian adoptar una postura realista frente a las dificultades economicas que afronta Peñarol, el que no es una excepción de la situación general que vive el país.

Peñarol recibio de la Toyota, antes de fines de 1982, 150 mil dólares que corresponden a la mitad de lo pactado por la final de la Copa Intercontinental.

Damiani dijo que ese dinero debió ser utilizado por Peñarol para cubrir préstamos que había solicitado con la finalidad de afrontar su presupuesto.

El fútbol uruguayo atraviesa por una de las mayores crisis económicas en su historia profesional, empujada por la ausencia de público de las canchas.

Los aficionados comenzaron a restar su asistencia a las canchas, desde que la selección nacional de fútbol quedó excluida de los mundiales de Argentina en 1978 y España en 1982.

Un Colombiano y un Venezolano Eliminados de la Vuelta al Tachira

BARINAS, Venezuela, Enero 11 (UPI) — Los ciclistas Francisco Rodríguez, de Colombia, y Manuel González de Cojedes, de Venezuela, fueron excluidos hoy de la XVIII Vuelta Ciclista al Táchira luego de conocerse el resultado positivo que dio la muestra antidopping tomada en la segunda etapa de la prueba el pasado domingo.

Rodríguez, afectado de una infección gripal que ha mantenido a la mitad de la caravana de esta competencia con agudas molestias, consultó al médico oficial de la carrera, quien le formuló un medicamento para descongestionar los bronquios.

Sin embargo, al no encontrar la medicina recomendada la sustituyó por Bisolvone, que figura dentro de los remedios prohibidos por la Unión Ciclista Internacional.

El colombiano, que había ganado la etapa de ese día, era además el líder en los premios de montaña y esta mañana figuraba en el 12do. puesto de la clasificación general individual.

Tanto el corredor como su técnico Efraín Forero se mostraron asombrados por el hecho, pero aceptaron sin apelaciones la decisión de los jueces, una vez que se conoció que el citado medicamento está prohibido por los reglamentos de la UCI.

El caso del ciclista venezolano fue más o menos parecidos. González venía utilizando un medicamento para el tratamiento de la sinusitis que igualmente se encuentra en la lista de medicinas proscritas por la UCI.

FUTBOL DE BELGICA

BRUSELAS, Enero 11 (UPI) — Eric Gerets, el dinámico zaguero y capitán del club Standard de Lieja, fue elegido Futbolista del Año 1982.

La Asociación de Cronistas Deportivos respaldó por mayoría abrumadora a Gerets, de 28 años, en dos rondas de votación realizadas en julio y diciembre, otorgándole el codiciado Botín de Oro.

NOTAS DEL FUTBOL LATINO

En todos los torneos latinos de indoor soccer, se rindieron homenajes póstulos al maestro Hugo Agüero y su ausencia ya se deja notar principalmente en Copa El Popular, en donde don Hugo cumplió sus últimas actuaciones... Juan Vinueza, que recientemente recapturó la secretaría ejecutiva de la LHFA, pronostica que la nueva directiva va a trabajar bien, inclusive que va a superar a las anteriores... Lo que son las cosas, hace poco tiempo atrás Marcelo Agüero y Rodrigo Ponce debido a los choques entre Colo Colo y Atlético Ecuador en la L.L., sólo se saludaban por compromiso; ahora que están en la comisión provisional de esta liga se tratan como si fueran compadres de muchos años. Se especula al respecto que entre Marcelino y Rodrigo estaria el nuevo presidente de esta liga semi profesional... Don Gabriel Toala, asistió con traje de gala a la premiación de dirigente en El Yoyo, alguien comentó acertadamente don Gabriel merece el trofeo para el dirigente latino más elegante de 1982....Manuel Bernitt, presidente del Huracán Weston, va a agasajar a sus jugadores con una picante cebichada en su residencia este sábado 15, desde las 6 P.M... Hace tres días renunció a la dirección técnica del Dinamo Pedro Kozak, por razones personales. Se rumorea que el nuevo entrenador sería Danuel Araujo... César Figueredo, se viene recuperando y en el partido de exhibición entre el Dínamo y Toronto Italia señaló el gol del empate 1-1 el domingo último... Esta noche serán agasajados en el Borinquen los jugadores infantiles del Chile 79, con sus familiares a las 8 P.M. Varios de los equipos del Chile 79 vienen mejorando en el torneo Copa El Popular, y en la segunda rueda, pueden dar muchas sorpresas... Miguel del Yoyo, dice que las premiaciones hacia los dirigentes y jugadores del fútbol latino no lo hace con fines de lucro, sino para reconocer los méritos de las personas y entidades de nuestro deporte... El club Deportivo El Salvador, quiere a Darío Yáñez, como su nuevo entrenador... Don Raúl Narváez, estuvo tan contento por la premiación de su paisano ambateño Angel Granja como el mejor dirigente del año, que hasta Can Can bailó con las chicas del "Yoyo"... Oscar Díaz desmintió que el nuevo miembro de la directiva de L.L. Al contrario, asegura que si siguen los lios en esta liga, su club Cuscatlán se afilia a otra liga... Medio Ambato se dio cita al Yoyo para aplaudir a su hijo predilecto, Angel Granja, el dirigente campeón 1982... Lo más emocionante de la noche del dirigente latino fueron los gestos de los señores Erwin Rathgeb, y Angel Granja quienes le dedicaron sus premios a sus presentes en el Yoyo, no hay duda que todavía quedan caballeros y muchos... Manuel Hernández, va a apelar su suspensión de dos fechas en Copa El Popular, inclusive para ganarse la voluntad de Remberto Navia, oficio de veedor en la última fecha del evento, agregando que no criticó a los referís que tuvieron tremendas fallas en algunos de los partidos de la última fecha... Rumores que van a aparecer dos equipos guatemaltecos nuevos, El Aurora y Ricardo Auto Collision, este último al parecer es del "Gato" Molina... Orlando "Motorcito" Guzmán en todas las tentativas para alquilar un gimnasio y dar actividad a los alumnos de la academia, que dirige... Juan Carlos Lueiza, el mejor jugador de la L.L. vuelve el próximo mes de vacaciones de Chile, según Marcelino... Parece que el Club Chile Lindo, de todas maneras cambia de sede... Después de largo tiempo de ausencia reapareció en el ambiente futbolístico, Alejandro González, afirmando que sus obligaciones como entrenador del club Cabbagetown lo tienen ampliamente copado de tiempo... Fuentes al Río Amazonas de LEFA señalan que Domingo Barroso va a entrenar el equipo en la próxima temporada... "Si no me dan chance en el Dínamo Latino, me voy al Toronto Croatia", palabras del golero Ignacio Pisco... Este sábado 15 luego de los partidos de Copa El Popular, habrá un encuentro femenino de indoor soccer entre Universidad Católica y Estrella Latinoamericana en el gimnasio del Driftwood a las 4 de la tarde... Hasta la próxima.

12 de Enero de 1982

se mantiene con ellos.
nión se mantuvo reserva
tratadas, pero se tradujo
mo de parte de jugadores
ncontrar una solución.
hoy que los jugadores
postura realista frente a
conomicas que afronta
es una excepción de la
ue vive el país.
de la Toyota, antes de
150 mil dólares que
nitad de lo pactado por la
Intercontinental.
ue ese dinero debió ser
rol para cubrir préstamos
ado con la finalidad de
puesto.
ayo atraviesa por una de
económicas en su historia
ujada por la ausencia de
nchas.
s comenzaron a restar su
canchas, desde que la
l de fútbol quedó excluida
de Argentina en 1978 y

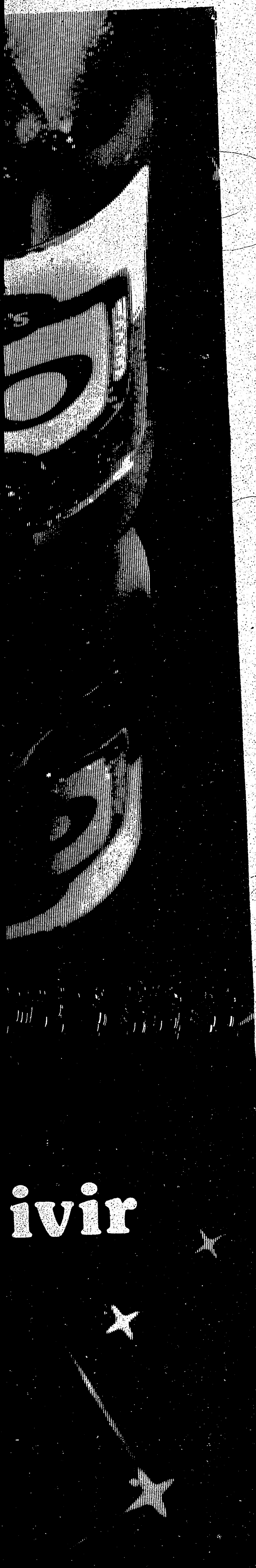


TABLA DE POSICIONES CAMPEONATO DE INDOOR CHILE LINDO

EQUIPOS	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PTS
Sundial Travel	5	5	0	0	39	21	10
Cordero A.C.	5	4	0	1	28	14	8
Melinka "A"	5	4	0	1	24	8	8
Entrenadores	5	3	1	1	30	28	7
Colo Colo	5	3	0	2	22	16	6
Larrain	5	3	0	2	21	20	6
Old Mill	5	2	1	2	16	18	5
Cóndor Andino	5	2	1	2	11	18	5
Easy Living	5	2	0	3	24	30	4
Melinka "B"	5	2	0	3	11	18	4
Treintones	5	2	0	3	6	5	4
Independiente	5	1	1	3	16	25	3
Santiago Soy	5	1	0	4	9	24	2
América	5	0	0	5	9	21	0

Correspondiente hasta la quinta fecha

Colombia Termina Preparación y Viaja el Sábado a Bolivia

BOGOTA, Enero 11 (UPI) — La selección colombiana de fútbol terminará el jueves su etapa de preparación y viajará el sábado a La Paz para participar con muchas esperanzas en el Campeonato Sudamericano juvenil de balompié, que se inaugurará el 22 de este mes con la asistencia de 10 países.

Colombia forma parte del grupo "A", con sede de Santa Cruz de la Sierra (Bolivia), junto con sus similares de Chile, Brasil, Ecuador y Uruguay, mientras que el grupo "B", que jugará en Cochabamba, lo conforman Argentina, Bolivia, Perú, Paraguay y Venezuela.

El campeonato se disputará a dos rondas eliminatorias, en las ciudades de Santa Cruz y Cochabamba, y la final se celebrará en La Paz, prevista para el 5 de febrero.

La nómina de los 18 jugadores es la siguiente:

Arqueros: José Pasos y José Fermín Arco; Defensas: Gustavo Pérez, Eyder Balcazar, Carlos Márquez, Alvaro Aponte, Héctor Cortina y Luis Perea; Mediocampistas: Néstor Piza, Leonardo Alvarez, Santiago Escobar, Alvaro Abuanza y Julio Araujo; Delanteros: William Ruiz, Jorge Cruz, Víctor Saavedra, Henry Palma y Héctor Coll.

Operan de un Ojo a Niki Lauda

RIO DE JANEIRO, Enero 11 (UPI) — El ex campeón mundial de automovilismo de Fórmula 1, el austríaco Niki Lauda, fue operado hoy de un ojo por el famoso cirujano plástico Ivo Pitanguy.

Una portavoz del galeno dijo que Pitanguy corrigió un problema que tenía Lauda en el párpado inferior del ojo derecho de Lauda que amenazaba con secar la córnea del globo ocular.

El problema fue resultado del accidente que sufrió Lauda en 1976 que le dejó el rostro quemado. Pero la informante dijo que la operación de hoy fue funcional, no cosmética.

La operación consistió en sacar un poco de piel en buen estado de la parte posterior de una de las orejas de Lauda y reemplazar el párpado dañado.

"El Sr. Lauda está descansando ahora en la fase postoperatoria y deberá salir de la clínica en unos tres días", dijo la representante de Pitanguy.

Informaciones de prensa procedentes de Austria citaron al piloto diciendo que podría haber perdido la visión en el ojo si la operación no se llevaba a cabo rápidamente.

Lauda viajó anoche a Rio de Janeiro. A fin de mes deberá probar neumáticos en el circuito carioca de Jacarepaguá.

Pitanguy es uno de expertos en cirugía plástica más famosos del mundo. Aunque también es una eminencia en la fase funcional de su profesión, es más conocido por las operaciones plásticas que ha hecho a figuras de fama internacional con las que se mezcla socialmente.

Pitanguy también operó en 1981 uno de los ojos del presidente brasileño Joao Figueiredo.

La clínica de Pitanguy se encuentra en una arbolada calle del barrio de Botafogo de Rio.

Piden Destitución de Bobby Knight Como Coach de Básquetbol para Olimpíadas

SAN JUAN, Puerto Rico, Enero 11 (UPI) — El comisionado residente Baltasar Corrada del Río pidió al Comité Olímpico de Estados Unidos que destituya a Bobby Knight, coach de básquetbol de la Universidad de Indiana, como dirigente del equipo estadounidense de ese deporte para las Olimpíadas de 1984.

En carta enviada al coronel F. Don Miller, director ejecutivo del COEU, Corrada del Río señala que "en repetidas ocasiones Knight ha dado muestras de arrogancia y de nacionalismo excesivo de la peor clase".

Bilardo Explica sus Ideas Sobre la Selección

BUENOS AIRES, Enero 10 (UPI) — El futuro técnico de la selección argentina de fútbol según todos los cálculos, Carlos Bilardo, expuso hoy sus ideas sobre la estructura del equipo y mencionó a algunos jugadores, desatando especulaciones en torno a la posible lista de sus integrantes.

Bilardo, un médico que cambió el juramento hipocrático por el buzo de director técnico, abogó por una versión del fútbol total, en que los jugadores no se atengan rígidamente a funciones determinadas, sino que sean capaces de desdoblarse para rendir en favor del conjunto en cualquier sector del campo.

El actual conductor del puntero del campeonato argentino, Estudiantes de La Plata, fue entrevistado por el matutino Clarín y dio a conocer sus puntos de vista en la edición de hoy de dicha publicación.

Preguntado sobre sus candidatos a integrar la selección, Bilardo respondió cautelosamente: "No estoy nombrado aún, así que difícilmente pueda designar futbolistas".

Con todo, arriesgó algunos nombres que le parecían adecuados para el conjunto nacional argentino.

"Pueden ser Trossero, Bauzá, Ruggeri, Marcico, Gareca, Brown, Camino, Burruchaga, Sabella, Trobbiani, Carlos Arregui, por ejemplo", dijo el técnico.

Trossero, Bauza, Ruggeri, Brown y Camino son zagueros; Burruchaga, Sabella, Trobiani y Arregui actúan en el medio campo y Marcico y Gareca son hombres de ataque.

Como guardavalla, Bilardo ratificó su confianza en el veterano Fillol, cuyas aptitudes siguen intactas.

Bilardo puso enfásis en señalar que le interesan dos integrantes de la última selección: Diego Maradona y Daniel Passarella, hoy en el fútbol europeo.

"Maradona es el as de espadas, como para ganar siempre y sin necesidad de mentir. Passarella es uno de los mejores en su puesto y tiene una experiencia internacional impresionante", destacó Bilardo.

El primer análisis de los nombres sugeridos por Bilardo indica que el técnico es partidario de una combinación de habilidad con fuerza, pero con predominio aparente de esta última característica, como garantía de buenos resultados.

"El triunfo lleva a la gente a la cancha, crea sonrisas", comentó. "Además brinda tranquilidad para todos, los que observan y los que trabajan. Pero la importancia del triunfo está dada en que tiene que ser la consecuencia de un trabajo".

Tras afirmar que desea un equipo con stopper y líbero, el técnico expresó su inclinación hacia los defensores "que sepan jugar y se adapten a cualquier función", volantes "que tengan quite pero que luego me lleguen a la otra área y resuelvan" y delanteros "que no se queden quietos, que no ocupen posiciones fijas".

Cobreloa se Mantiene Como Líder en el Fútbol Chileno

Santiago, Enero 10 (UPI) — Cobreloa empató 0 a 0 con Palestino y se mantiene como puntero del campeonato profesional de fútbol chileno, a cuatro semanas de su término, perseguido por Universidad de Chile y Colo Colo, segundo y tercero en las posiciones, respectivamente.

Universidad de Chile, por su parte, venció a Regional Atacama por 2 a 1, y Colo Colo al Deportivo Arica, por 3 a 2, en un partido intensamente disputado y que tuvo un final accidentado, en la ciudad de Arica.

El gol del triunfo lo anotó Colo Colo de tiro penal, cuando quedaban tres minutos de juego y los "hinchas" locales reaccionaron airados protagonizando violentos incidentes en los que resultó herido el árbitro del cotejo.

Otros resultados de la duodécima fecha del torneo fueron los siguientes:

OHiggins	2	Magallanes	2
Unión Española	2	Naval	1
Rangers	1	Universidad Católica	6
La Serena	4	Santiago Morning	1
Audax Italiano	2	Deportes Iquique	4

El miércoles, Cobreloa y Colo Colo jugarán un partido que tienen pendiente y cuyo resultado sera decisivo para la marcha del campeonato.

Posiciones	PG	PG	PE	PP	GF	GC	PTS
Cobreloa	26	17	5	4	59	18	40
U. de Chile	27	14	9	4	54	31	38
Colo Colo	26	13	9	4	35	17	37
U. Católica	27	11	11	5	44	30	34
Magallanes	27	12	9	6	50	36	33
Naval	27	11	10	6	40	30	32
O'Higgins	27	11	9	7	42	33	31
D. Arica	27	10	6	11	34	42	26
U. Española	27	10	5	12	37	48	25
D* Iquique	27	9	6	12	30	42	24
A* Italiano	27	8	7	12	32	37	23
Palestino	27	5	12	10	24	34	22
R. Atacana	27	7	8	12	31	41	22
D. La Serena	27	5	9	13	26	43	19
S. Morning	27	4	7	16	32	47	15
Rangers	27	5	4	18	24	65	14

Clubes Peruanos Reinician Campeonato Regional Descentralizado

LIMA, Enero 10 (UPI) — Tres equipos comparten el primer lugar del grupo "B" de la serie semifinal del campeonato regional descentralizado de fútbol, al reanudar la disputa del torneo tras un mes de haber estado suspendido.

El certamen estaba suspendido desde el 5 de diciembre tras rechazar la Federación Peruana de Fútbol la propuesta de los clubes para que la final se juegue con seis en lugar de cuatro equipos.

El conflicto entre la FPF y la Asociación Deportiva Profesional que reúne a los 16 clubes participantes en el torneo, se solucionó al aceptar las partes en pugna que la final se dispute con cuatro equipos pero en dos ruedas.

La fórmula de solución la propuso Teófilo Salinas, presidente de la Confederación Sudamericana de Fútbol.

Los clubes reiniciaron el torneo pese a que todavía la FPF no lo ha declarado oficial.

Los partidos jugados anoche correspondieron sólo a los de la fase semifinal, ya que la ADPF decidió postergar la programación de los encuentros del grupo que lucha por su permanencia en la división de honor.

Los partidos fueron presenciados por un poco más de tres mil aficionados.

El primer lugar de la serie "B" lo comparten con siete unidades cada uno, Universitario de Deportes, Alianza Lima y Melgar F.C.

Alianza Lima venció anoche en su estadio a Bolognesi por 2-0 en partido jugado ante 2.161 aficionados. En el encuentro preliminar, Municipal ganó 2-1 al Juan Aurich, de la norteña ciudad de Chiclayo.

Con este triunfo, Municipal saltó al primer lugar del grupo "A", con ocho puntos.

Melgar F.C. ganó 1-0 al Atlético Deportivo Tarma en partido jugado en Tarma, 150 kilómetros al este de Lima y que fue presenciado por 1.571 aficionados.

Tabla de posiciones:

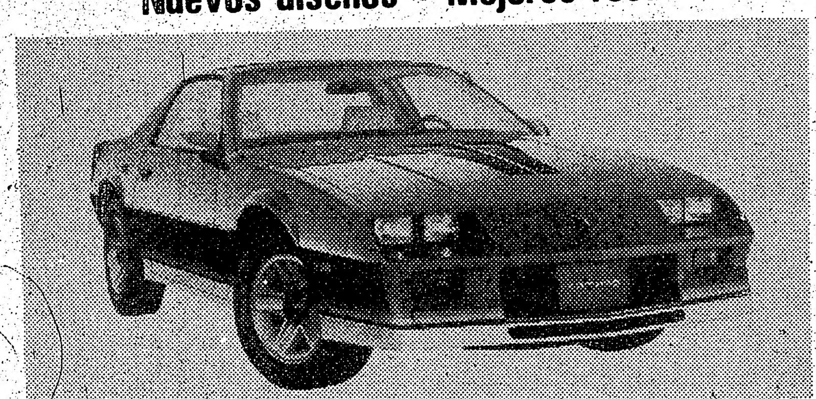
EQUIPOS	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PTS
Serie "A"							
Municipal	6	3	2	1	9	3	8
Aurich	5	2	2	1	7	5	6
Huaral	6	2	2	2	9	8	6
Cristal	5	2	1	2	9	7	5
U.T.C.	6	1	1	4	8	19	3
Serie "B"							
Universitario	5	2	3	0	6	2	7
Melgar F.C.	6	3	1	2	6	5	7
Alianza	6	3	1	2	5	4	7
A.D.T.	6	1	2	3	3	6	4
Bolognesi	5	1	1	3	4	7	3
Serie "C"							
L. de Huanuco	4	2	2	0	3	1	6
Boys	4	1	3	0	4	2	5
C.N.I.	4	2	0	2	6	4	4
Chalaco	4	1	2	1	1	1	4
Ugarte	4	1	1	2	5	7	3
Junín	4	1	0	3	4	8	2

West York

CHEV. OLDS

LOS AUTOS DEL AÑO 83...

Nuevos diseños • Mejores resultados • Economía y durabilidad.



—Encendido electrónico
—Fuel inyección.
—Sofisticados sistemas estereos
—Modelos aerodinámicos

desde $ 9.500.oo

—El auto americano más vendido en los últimos 4 años
—Chevrolet Chevette Diesel de 4 puertas Económico, 5 velocidades y "overdrive"
—Protección de fábrica contra la corrosión.

desde $ 5.800.oo

—Más de 100 autos usados en perfectas condiciones.
—Fácil financiación directamente de la General Motors o con el Banco si Ud. lo prefiere.
—Descuentos en los modelos del año 82 hasta de $ 2.000.oo en cada auto.

CASTEL INFANTE
Su agente latino

GARRY SLEEP
Gerente de leasing

Nosotros le hacemos su "LEASE" con autos G.M.
1785 ST. CLAIR AVE W. TORONTO ONTARIO
TEL. 656-1200.

La Altura, Eterno Fantasma para los Argentinos en Bolivia

BUENOS AIRES, Enero 10 (UPI) — La altura, que más de una vez conspiró en Bolivia contra las posibilidades de selecciones y equipos de club argentinos, no será esta vez obstáculo para el seleccionado juvenil de fútbol, según estiman los médicos del conjunto.

El cuerpo médico que secunda al técnico Carlos Pachamé se muestra confiado en que, con una buena preparación y el necesario lapso de aclimatación, lo que antes parecía jugar en condiciones inhumanas a miles de metros de altura, será superado por la alineación que participará en el sudamericano juvenil de fútbol.

Los facultativos que intervienen en esta ocasión son los doctores Horacio Leali, Bernardo Losada y Raúl Madero.

Madero y Losada son actualmente médicos del club Boca Juniors, siendo el segundo de ellos quien más experiencia tiene sobre los efectos de la altitud, pues acompañó al primer equipo de esa institución en sus compromisos en Bolivia por la Copa Libertadores.

También Leali conoce el problema de adaptarse a miles de metros sobre el nivel del mar, ya que fue médico de escuadras que jugaron en Ecuador, Colombia y México, países donde la altura afecta igualmente a quienes no están habituados a ella.

Los médicos de la selección juvenil argentina resumen su punto de vista diciendo que "a 2.500 metros de altura no pueden existir problemas. El jugador se aclimata en seguida".

Está observación fue hecha por el doctor Leali, quien considera que esa altitud, que es la correspondiente a Cochabamba, no representa mayores inconvenientes para los jugadores argentinos.

La delegación argentina partirá mañana con destino a esa ciudad del altiplano, por lo que dispondrá de mas de 10 días para acostumbrarse a un nivel que les resulta extraño y puede incidir en un extremo cansancio, mareos y otras molestias.

Argentina debutará el 23 de enero ante Perú, en el estadio Félix Capriles.

Argentina y Perú pertenecen al Grupo "B", mientras el grupo "A" tiene como sede la ciudad de Santa Cruz, al este de Bolivia.

Las finales entre los equipos mejor clasificados de cada grupo se disputarán en La Paz, donde la altitud es de 4.000 metros.

Leali considera que eso no será motivo de preocupación desde el punto de vista del físico de los jugadores. Hablando del cambio de sede, dijo que "puede haber un beneficio. En La Paz hay que observar las variaciones individuales, pero hay que ir sin temores".

Futbolista Argentino Como Líder Goleador en el Campeonato de Fútbol Mexicano

MEXICO, Enero 9 — El mediocampista argentino Alberto Jorge del Oaxtepec se mantiene en el liderato de goleo individual en el fútbol mexicano de primera división, con 18 goles.

En segundo lugar se encuentra el brasileño Evanivaldo Castro "Cabinho", quien se retiró del futbol el mes pasado, con 11 goles.

Con 10 goles se encuentran empatados el brasileño Ramalho Muricy, del Puebla y el argentino Norberto Outes, del América.

Por equipos, el Oaxtepec, pese a que ha perdido sus dos últimos partidos, se mantiene en el primer lugar, con 35 goles.

Le siguen el Atante, con 34; la Universidad Autónoma de Guadalajara y el América, con 33; el Tampico-Madero con 30 y Universidad de Guadalajara con 29.

Condenan a Presidio y Pagar una Elevada Multa a Dirigente de Fútbol

SANTIAGO, Enero 10 (UPI)—El juez en lo criminal de Viña del Mar, Garoldo Brito, condenó hoy al presidente del club de fútbol Wanderers, Renzo Arata, a 541 días de prisión y a una multa equivalente al 100 por ciento de los impuestos no tributados.

Wanderers milita en la segunda división del fútbol profesional y podría subir a primera división por reglamento.

Arata ha sido fuertemente criticado en los medios deportivos de Valparaiso, ciudad base del club, por la conducción unipersonal del elenco y por malos manejos financieros.

La información sobre su condena fue entregada en esta capital por el Servicio de Impuestos Internos, señalando que el empresario y dirigente deportivo fue procesado por evasión tributaria, delitos que se habrían detectado entre los años 1973 y 1976.

La multa es por un millón 227 mil pesos (unos 18.000 dólares) y las infracciones se produjeron mediante la declaración maliciosa de operaciones comerciales, tales como inversiones, inmuebles, valores accionarios, compra de caballos de carrera y otras operaciones financieras, dijeron las autoridades.

El fin de semana pasado el ex jugador internacional Elías Figueroa anunció que postularía a la presidencia del Wanderers siempre que Arata no fuera a la reelección.

Soviéticos Ganan Primer Tramo de Cuarta Etapa de la Vuelta al Tachira

BARINAS, Venezuela, Enero 11 (UPI) — La Unión Soviética se adjudicó hoy la primera parte de la cuarta etapa de la XVIII Vuelta Ciclista al Táchira disputada en una prueba contra reloj por equipos sobre una distancia de 26 kilómetros.

El equipo soviético, integrado por Alexander Kulikov, Alexander Krasnov, Nikolai Krusneisov, Oleg Klenikov, Victor Manakov y Yuri Petrov, empleó 33 minutos y 21 segundos para el recorrido, superando ampliamente a sus más cercanos rivales.

El equipo Lotería del Táchira de Venezuela llegó en el segundo lugar con un tiempo de 35 minutos y 12 segundos, mientras que el conjunto Cojedes, también de Venezuela, ocupó el tercer lugar en 35 minutos y 23 segundos.

Los ocho primeros equipos en la primera parte reciben una bonificación en tiempo que se descuenta de la clasificación general individual.

La parte complementaria de la etapa se corre una hora después de la primera y comprende un recorrido de 67 kilómetros.

Clasificación de la primera parte de la cuarta etapa - 26 kilómetros contra reloj:

1. URSS	33.21
2. Venezuela-Lot-Táchira	35.12
3. Venezuela-Cojedes	35.23
4. Venezuela-Trujillo	35.34
5. Colombia	35.47
6. Venezuela-Gob-Táchira	36.07
7. Cuba	36.15
8. Argentina	36.19.

"PALO UNO" BOWLING x Américo

El domingo pasado, en su sede, Brunswick Mississauga Bowl (Dundas y Stanfield Rd.), se disputó la Décimosexta fecha de la Liga Mixta Latino-Canadiense de Bowling "Palo Uno" con los siguientes resultados:

Bowl Planners	7	C. del Baby Beef	0
Casa Hispana	5	Eduardo's Jewellery	2
Ricky's Shell	4	Diario Clarín	3
Port Credit Bakery	7	Librería Marjuly	0
La Mendocina Meats	5	Rocco Auto Body	2
Diario El Popular	7	Sundial Travel	0
A. Avella Insurance	7	El Camino	2
		Restaurante Tarogato	0

Un partido consiste de 3 líneas que valen 2 puntos cada uno (empate un punto) otorgándose 1 punto de bono al equipo con mayor total de palos incluido el hándicap (empate 1/2 punto). De esta manera el mejor resultado obtenible es de 7 por 0.

TABLA DE POSICIONES

EQUIPOS	PJ	PGPR	PGSR	T.P.S.	Pts.
1.º Rocco Auto Body (13) (*)	17	75	2	27788	77
2.º Port Credit Bakery (14) (**)	17	60	14	27796	74
3.º Ricky's Shell (1) (*)	17	62	9	28408	71
4.º Bowl Planners (15)	17	58	12	27662	70
5.º A. Avella Insurance (11)	17	61	7	269911	68
6.º Casa Hispana (2)	17	57	7	26634	64
7.º La Mendocina Meats (12)	17	51	10	30277	61
8.º Sundial Travel (5)	17	53.5	7	29281	60.5
9.º El Edén Ecuatoriano (8)	17	48	11	29909	59
10.º Librería Marjuly (4)	17	54	2	25942	56
11.º Diario El popular (10) (**)	17	41	12	27764	53
12.º Diario Clarín (16)	17	48	5	26223	53
13.º El Camino (7)	17	43.5	5	26647	48.5
14.º C. del Baby Beef (6)	17	47	0	28576	47
15.º Tarogato Restaurant (3)	17	41	5	29161	46
16.º Eduardo's Jewellery (9)	17	40	4	28112	44

(*) Clasificados primera rueda (**) Punteros Segunda Rueda

MEJOR SINGLE FLAT

VARONES		MUJERES	
Carlos Marín	256	Dora Uribe	187
Fred Zabalet	244	Marcy Le Blanc	181
Edmundo Pereira	243	Silvia Ranea	180

MEJOR TRIPLE FLAT

VARONES		MUJERES	
Carlos Marín	647	Cathy Scott	510
Fred Zabalet	632	Marcy Le Blanc	464
Miguel Saulle	615	Dolly Denouden	460

MEJOR SINGLE CON HANDICAP

VARONES		MUJERES	
Carlos Marín	297	Dora Uribe	257
Edmundo Pereira	278	Alicia Rubulotta	256
Rubén De La Reta	271	M. Teresa Balboa	249

MEJOTR TRIPLE CON HANDICAP

VARONES		MUJERES	
Carlos Marín	770	Cristina de la Reta	674
Lorenzo Terrazzino	694	Dora Uribe	671
Edmundo Pereira	693	Luisa Córdoba	670

MEJORES PROMEDIOS INDIVIDUALES

VARONES		MUJERES	
Alfredo Zabalet	186	Cathy Scott	151
Daniel Scott	181	Marcy Le Blanc	139
George Rodrigues	179	Ylda López	139
Adrián Rubulotta	174	Dolly Denouden	133
Carlos Marín	171	Silvia Pompili	129
Lorenzo Terrazzino	171	Teresa Saulle	128
Perry Penney	169	María Sánchez	125
Paul SMith	169	Silvia Ranea	124
Steve Denouden	168	Dora Uribe	124
Américo Scheftsik	168	Alicia Rubulotta	122
Miguel Saulle	164	Teresa Balboa	120
Norberto Pompili	164	Petrona Torres	120
Edmundo Pereira	164	Miriam Marín	110
Horacio White	158	Silvia Piacentini	107
José Ranea	158	Cristina Victoria	104

En el sorteo semanal, el "Strike Jackpot" de $ 30 fue ganado por Perry Penney, el domingo será por $ 20. Miguel Saulle ganó un cajón de gaseosa "Popular" y Rubén De la Reta, un ejemplar del libro "History of the G.T.T.P.B.A.".

JUGADOR DE LA SEMANA PRESENTADO POR BEBIDAS "POPULAR"

JAVIER ALVAREZ

Al obtener 89 palos sobre su promedio en tres líneas sin handicap.

PROXIMA FECHA

Linea número: 19-20, 21-22, 23-24, 25-26, 27-28, 29-30, 31-32, 33-34.

EQUIPO NUMERO: 14-8, 13-7, 12-4, 6-1, 16-9, 3-11, 2-5, 10-15.

Buen Bowling y hasta el miércoles.

es 12 de Enero de 1982

UNO

VLING
nérico

su sede, Brunswick
field Rd.), se disputó la
ixta Latino-Canadiense
s siguientes resultados:

del Baby Beef	0
luardo's Jewellery	2
ario Clarín	3
brería Marjuly	0
occo Auto Body	2
ndial Travel	0
Camino	2
estaurante Tarogato	0

que valen 2 puntos cada
dose 1 punto de bono al
os incluido el hándicap
anera el mejor resultado

SICIONES

J	PGPR	PGSR	T.P.S.	Pts.
7	75	2	27788	77
7	60	14	27796	74
7	62	9	28408	71
7	58	12	27662	70
7	61	7	269911	68
7	57	7	26634	64
7	51	10	30277	61
7	53.5	7	29281	60.5
7	48	11	29909	59
7	54	2	25942	56
7	41	12	27764	53
7	48	5	26223	53
7	43.5	5	26647	48.5
7	47	0	28576	47
7	41	5	29161	46
7	40	4	28112	44

a (**) Punteros Segunda

E FLAT

MUJERES

ora Uribe	187
arcy Le Blanc	181
lvia Ranea	180

PLE FLAT

MUJERES

Cathy Scott	510
Marcy Le Blanc	464
Dolly Denouden	460

E CON HANDICAP

MUJERES

Dora Uribe	257
Alicia Rubulotta	256
M. Teresa Balboa	249

E CON HANDICAP

MUJERES

Cristina de la Reta	674
Dora Uribe	671
Luisa Córdoba	670

DIOS INDIVIDUALES

MUJERES

Cathy Scott	151
Marcy Le Blanc	139
Ylda López	139
Dolly Denouden	133
Silvia Pompili	129
Teresa Saulle	128
María Sánchez	125
Silvia Ranea	124
Dora Uribe	124
Alicia Rubulotta	122
Teresa Balboa	120
Petrona Torres	120
Miriam Marín	110
Silvia Piacentini	107
Cristina Victoria	104

cajón de gaseosa "Popular" y Rubén De la Reta, un ejemplar del libro "History of the G.T.T.P.B.A.".

MANA PRESENTADO POR
S "POPULAR"
su promedio en tres líneas
re sin handicap.

EQUIPO NUMERO:
1- 14-8, 13-7, 12-4, 6-1, 16-
8, 9, 3-11, 2-5, 10-15.

Buen Bowling y hasta el miércoles.

SERVICIOS

SEGUROS
ANTONIO AVELLA INSURANCE BROKERS INC.
haciendo lo que mejor sabemos hacer

Antes de renovar su póliza de seguro compare nuestros precios, facilidades, servicios
AUTOMOVIL - VIDA - CASA -
COMERCIO - TODA CLASE DE SEGUROS
Horario de oficina:
Lunes a viernes de 9 A.M. a 9 P.M.
Sábado de 9 A.M. a 4 P.M.

2065 FINCH AVE. W. SUITE 101
(entre Jane y la 400) Tel. 745-7171

GARDINER SHELLEY
ABOGADO
Especialista en accidentes automovilísticos.
Problemas matrimoniales.
Primera entrevista gratis. Se habla español.
2 ST. CLAIR AVE. E. SUITE 202
TELEFONO 968-6589
TORONTO, ONTARIO M4T 2T5

BEN Y PETRYSHYN
ABOGADO y NOTARIO
Ofrece sus servicios a la colonia hispana.
Especializado en asuntos de Inmigración y Corte de familia. SE HABLA ESPAÑOL
1134 DUNDAS ST. W.
534-8431 - 531-2455

Mejor lectura y rápidos resultados.

MRS. ELENA
Lectora de Cartas y Palmas.
537-7754

Diariamente de 9 A.M. a 9 P.M.
No deje de llamar a
Mrs. Elena

Ella le quitará toda influencia diabólica y mala suerte. Ella le dará el poder hacia una nueva vida. Atará los hilos hacia el matrimonio, salud, negocios y amor. Si estas puertas están cerradas, ella las abrirá. Permita que los misterios de Mrs. Elena trabajen para Ud. Venga hacia sus manos de poder y alegría. Donde una vez hubo oscuridad ella pondrá luz y salud. Resultados garantizados.

MUDANZAS
Grandes o pequeñas en todo el Canadá. Precios especiales al aeropuerto. Llamar a cualquier hora.
Armando 535-1876.

GABRIEL PEREZ ENTERPRISES
Facilitamos tractor, trailers y camión pequeño. Gabriel 676-9525, después de las 4.00 P.M.
Dale
292-1941 después de las 4 P.M.

MUDANZAS
Servicio de carga de todo tipo a cualquier parte de Ontario, viajes al aeropuerto, pasajeros o carga. Llamar a Santiago a cualquier hora. 536-9408.

SE VENDEN
Coches nuevos y usados Toyota y otras marcas. Preguntar por Jaime. 3020 Yonge St. Tel. 481-5216.

SE RENTA
Apartamento, 1611 Dupont St., 3 dormitorios, cuarto de lavado, garage (independiente). Tel. 534-8093, 534-4715.

SE VENDE
77 Fiat, 2 puertas 4 cil. buen estado, certificado, $ 2.500. Llamar de 9.00 A.M. a 9.00 P.M. 653-7672.

NECESITO MODISTA
Oficiala alta costura, $ 6 la hora. Excelente futuro. 638-7198. De 10 a 6 P.M.

SE VENDE
Auto 6 cils., muebles y artículos del hogar, bibicleta para niño y juguetes, urgente, por viaje, llamar 247-3681.

SERVICIOS VENTAS

INTERNATIONAL REUPHOLSTERY OF FURNITURE AND AUTO TRIM

Retapizamos y reparamos todo tipo de muebles, juego de sala, comedor, oficina. Tapicería completa de carros Decoración para vans. No se deshaga de sus muebles usados.
855 ALNESS STREET, UNIT 10
DOWNSVIEW, ONTARIO
TEL. 665-9024
Abierto de lunes a viernes de : A.M. a 8 P.M.
Sábado de 9 A.M. a 5 P.M. Orlando López

ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espíritu Santo, tu que me aclaras todo, que iluminas todos los caminos para que yo alcance mi ideal. Tu que me das el Don Divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estás conmigo, quiero en este diálogo agradecer por todo y confirmar que nunca quiero separarme de ti por mayor que sea la ilusión material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos, en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia, para conmigo y los míos.

(La persona deberá rezar la oración durante tres días seguidos, sin decir el pedido, dentro de los tres siguientes días será alcanzada la gracia, por más difícil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia):

Gracias por el favor recibido

M.J.M.

ANUNCIOS COMUNITARIOS

INFORMACION O COMUNICADO

El 3 de enero recién pasado se reanudaron las clases en Nuestro Programa de Enseñanza del Inglés como Segunda Lengua, para adultos de habla hispana y continuarán ininterrumpidamente hasta fines de junio.

Este programa de estudios contiene aspectos ampliados y mejorados con materias de inforamción y orientación adecuados a las necesidades propias de los adultos. También se han reforzado los aspectos de gramática, conversación y escritura. Se han aumentado también el número de horas de clases, para lograr una mejor continuidad.

HORARIOS Y LUGARES:

Clases diurnas:
Lugar: 560 Palmerston Ave. (Biblioteca Palmerston) cerca de Bloor St. W. Horario: Lunes, martes, miércoles, jueves, viernes de 9.30 A.M. a 11.30 A.m. Niveles: Básivo e intermedio.
Lugar: 1101 Bloor St. W. (cerca de Dufferin) Biblioteca Bloor-Gladstone. Horario: Lunes, martes, miércoles, jueves, viernes, de 9.30 A.M. a 11.30 A.M. Niveles: Intermedio-avanzado.
CLASES NOCTURNAS:
Lugar: 460 Manning Ave. (cerca College St.) Escuela Clinton: Horario: Martes, miércoles y jueves de 7.00 P.M. a 9.00 P.m. Niveles: Básico. En este lugar se cuenta con guardería infantil.

Recuerde que nuestras clases son bilingües y organizadas en cooperación con los directorios de Educación de Toronto y York, y además son gratuitas.

Para inscribirse: Llame a los teléfonos 533-8545 o 533-8546 o concurra directamente a los lugares de clases durante las horas señaladas, recuerde que sólo quedan algunas vacantes.

Centro para Gente de Habla Hispana.

COMUNICADO
La Academia de Fútbol Infantil de North York invita a los padres de familia a inscribir a los niños de las siguientes edades: de 6 a 12 años en el local del Driftwood Community Centre, ubicado en 4401 Jane St. (dos semáforos al norte de Finch). Instructores: Félix Redwood, Pepe López, Jorge Villamar, Ignacio Pisco. Las clases se inician el día lunes 10 de enero de 1982 a las 5.30 de la tarde. Para mayor información llamar a los siguientes teléfonos: 661-9241 o 661-4109.

CLUB SOCIAL DEPORTIVOCULTURAL
"HURACAN"

Se comunica a todos los socios y simpatizantes del club, a la sesión general el día viernes 14 de enero a las 7 P.M. en la Iglesia de Dundas y Graces. Se ruega puntual asistencia.

Coordinador.

ASOCIACION DE ENTRENADORES INFORMA:
Que a partir del mes de febrero, se dictarán cursos de entrenadores niveles I y II, dictados por la Ontario Soccer Association en español. Las personas interesadas, llamar al teléfono 251-1445, de 8 PM. a 10 PM.
La Directiva

CALENDARIO DE PARTIDOS
CAMPEONATO DE INDOOR "CHILE LINDO"

Local Nelson A. Boylen Secondary School (ubicado en Falstaff al este de Jane St. al sur de la Highway 401).
2.30 P.M. Sel. Entrenadores vs. Melinka "B"
3.20 P.m. Easy Living vs. Santiago Soy
4.10 P.M. Old Mill vs.
3.20 P.M. Old Mill vs. Melinka "B"

2.30 P.M. Selección Entrenadores vs. Cordero's Auto Collision
3.20 P.M. Easy Living vs. Melinka "B"
4.10 Old Mill vs. Santiago Soy
5.00 P.M. Melinka "A" vs. Los Treintones
5.50 P.M. Larrain vs. Independiente
6.40 P.M. América vs. Colo Colo
7.30 P.M. Cóndor Andino vs. Sundial Travel.

HISPANIC SOCIAL DEVELOPMENT COUNCIL
Consejo Hispano de Toronto

Posición de coordinador. Calificaciones: Bilingüe (español-inglés); conocimiento de la comunidad de habla hispana. Experiencia: En la búsqueda de fondos en organizaciones privadas y gubernamentales. En entrenamiento y supervisión de personal y voluntarios. Capacitado/a. para establecer y coordinar buenas relaciones de trabajo dentro de las diferentes organizaciones de la comunidad hispana. Sólida experiencia administrativa. Excelente comunicación, oral y escrita. Habilidad para trabajar con iniciativa, cooperación e independencia. Flexibilidad de horario. Salario: $ 20.000 y beneficios. Enviar "curriculum vitae" antes del 17 de enero al: Hispanic Council of Metropolitan Toronto Hiring Committee, 185 Bloor St. East 3er. Floor M4W 3J3

COMUNICADO

A fines del mes en curso el Club Uruguay elegirá la reina del Carnaval 1983 en dos categorías:

Primera: Princesita, edad comprendida entre 6 y 12 años.

Segunda: Reina, edad comprendida entre 13 a 19 años.

Las jóvenes y niñas interesadas en participar deben ponerse en contacto con: Rosa Franzini o Irma Barboza a los teléfonos 598-2525 y 275-8135 respectivamente.

Las inscripciones serán recibidas hasta el 15 de enero inclusive.

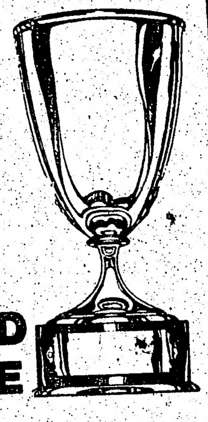
La Directiva Club Uruguay

UNION INTERNACIONAL DE AYUDA MUTUA FAMILIAR

Invita a todos los socios y simpatizantes a la gran reunión anual de aniversario la misma que se llevará a efecto el día sábado 15 de enero de 1983 a las 6.30 P.M. en el Centro Comunitario del 50 Falstaff Ave., una cuadra al norte de la entrada a la 400 siguiendo por Jane St.

La Directiva

CALENDARIO DE JUEGOS DEL CAMPEONATO INFANTIL "COPA EL POPULAR"



LOCAL: DRIFTWOOD COMMUNITY CENTRE
4401 Jane St.

SABADO 15 DE ENERO 1983

11.15 . Uruguay vs. Chile Lindo, 3.ª Inf. (7-8 años)
11.35 . Barrabases vs. Chile 79, 2.ª Inf. (9-10 años)
12.10 P.m. Uruguay vs. Chile Lindo 1.ª Inf. (11-12 años)
12.45 P.m. Barrabases. vs. Chile 79 3.ª Inf. (7-8 años)
1.10 P.M. Uruguay vs. Chile Lindo, Junior (13-14 años),
2.20 P.m. Uruguay vs. Chile Lindo 2.ª Inf. (9-10 años)
2.55 P.M. Barrabases vs. Chile 79 Junior (13-14 años)

PARTIDO FEMENINOS
3.30 P.M. Universidad Católica A vs. Estrella A
4.30 P.M. Estrella B vs. Universidad Católica B

AUSPICIADO POR

ROBERT GRINGMUTH D.C.
DOCTOR QUIROPRACTICO
SE HABLA ESPAÑOL
OFICINAS: 2780 JANE ST. SUITE 202
TELEFONO 745-2162

CUPON DE SUSCRIPCION

SPANISH NEWSPAPER — JOURNAL ESPAGNOL
el popular
CANADA'S LARGEST SPANISH NEWSPAPER
P.O. Box 1108 - Adelaide St. Station
Toronto, Ontario M5C 2K5

CORREO DE 1.ª CLASE

6 MESES - 3 veces por semana (78 ediciones)	$ 35
12 MESES - 3 veces por semana (156 ediciones)	$ 65
24 MESES - 3 veces por semana (312 ediciones)	$ 120

Nombre
Dirección
Ciudad Prov.
Código Postal

NOTA: Complete este cupón y envíelo adjuntando cheque o money order a favor de "EL POPULAR"

miracle foodmart®

Super Ofertas

Parcialmente desnatada
Leche Fresca 2%
Bolsa de 3 cuartos de galón
Precio en vigor hasta el sábado 15 de enero unicamente. Límite de 4 bolsas por compra familiar.
1.78
Ahorre hasta .81

Atún en Copos Cloverleaf
Lata de 6.5 oz. - 184 gr.
.99
Ahorre .50

Carne Molida Mediana
el kg. **3.73**
1.69 la lib.

Orchard King Selectos o
Tomates Miracle Food Mart
Lata de 28 oz. liq.
.79
Ahorre .36

En polvo
Detergente Tide
Caja de 6 litros
Límite de 2 cajas por compra familiar.
Precio en vigor hasta el 15 de enero unicamente
3.79
Ahorre 1.44

Cortados de carne de vaca Categoría "A" del Canadá
Asados de Paleta Deshuesados
3.28 el kg.
1.49 la libra

¡Y hay más!

Blanqueador Líquido Javex
Envase de 3.6 litros
1.59
Ahorre .54

Concentrado, congelado
Jugo de Naranjas Picnic
.69
Lata de 12 oz. liq.
Ahorre .20

Miracle Food Mart
Jugo de Tomates
Lata de 48 oz. li.
.79
Ahorre .64

Café Molido Gourmet
de Miracle Food Mart
Envasado al vacío 1 lb.
2.49
Ahorre .50

Tipo Orange Pekoe
Saquitos de Té Tetley Caja de 72
1.59
Ahorre .84

Aceite Vegetal Liberty
Jarra de 3 litros
2.99
Ahorre .96

Para todo uso
Harina Five Roses
Bolsa de 5 kg.
4.99
Ahorre 1.36

Suavizador de Tejidos Fleecy
3.6 litro cont.
2.99
Ahorre .88

Chocolate o Vainilla Helados a la antigua Beatrice
Envase de 2 litros
2.79
Ahorre .146

Grano entero selecto
Niblets de Maíz Green Giant
Lata de 12 oz. liq.
.69
Ahorre .20

DE LA DELICATTESEN
Famosa por su calidad
Fiambre Bologna
Común o con Ajo - Cortada en la Delicatessen
100 g **.50** | **2.29** lb.

Producto de EE.UU.
Coles de Bruselas Frescas
1.74 kg **.79** lb.

Pan Blanco Mira-Lite
Pan de 450 gr.
.59

Producto de EE.UU.
Naranjas sin Semilla de California
Tamaño 113
12/.99

TODOS LOS PRECIOS EN VIGOR DESDE EL MIERCOLES 12 DE ENERO HASTA EL MARTES 18 DE ENERO HASTA LA MEDIANOCHE. EXCEPTO LOS PRODUCTOS DE PAÑADERIA, VIGENTES HASTA EL SABADO 15 DE ENERO DE 1983. EN METRO TORONTO • MISSISSAUGA • OAKVILLE • THORNHILL • BRAMPTON • MALTON • MARKHAM • OSHAWA • AJAX • WHITBY • GEORGETOWN • BOWMANVILLE • ORILLIA • BARRIE. NOS RESERVAMOS EL DERECHO DE LIMITAR LAS CANTIDADES PARA LA VENTA.